Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 97 (1979)

Heft: 257

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 257 – 3465

Bern, Freitag, 2. November 1979 — 97. Jahrgang
Berne, vendredi, 2 novembre 1979 — 97e année

N° 257 – 2. 11. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Öffentliches Inventar mit Réchnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV – Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Oktober 1979) – Statistique des faillites et concordats (octobre 1979).

Eidgenössische Kommission für Arbeitsmarktfragen – Commission fédérale pour les questions intéressant le marché du travail.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

24. Oktober 1979
Mecman AG, in Zürich 11, technische Produkte und Apparate der linearen Bewegungstechnik (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1977, S. 105). Rune Samuelsson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gunnar Färjsjö, schwedischer Staatsangehöriger, in Huddinge (S).

24. Oktober 1979
Beglinger Handels AG, in Zürich 1, Import- und Exportgüter (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 625)
Beglinger Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3982)
Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Müllhaupt, von Bergdietikon, in Küsnacht ZH.

24. Oktober 1979
Beginvest Verwaltungsgesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2765). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Dr. Walter Müllhaupt, von Bergdietikon, in Küsnacht ZH.

24. Oktober 1979
Uto-Ring Wohnungen Lenzerheide AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2981). Neue Adresse: Beethovenstrasse 24, Zürich 2, c/o Uto-Ring AG.

24. Oktober 1979
Uto-Ring Wohnungen Sils Maria AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2981). Neue Adresse: Beethovenstrasse Nr. 24, Zürich 2, c/o Uto-Ring AG.

24. Oktober 1979
Termoshell-plan AG, in Zürich 7, Mineralöl (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2233). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Schwarz, von Trubschachen, in Bergdietikon.

24. Oktober 1979
Dow Chemical AG, in Horgen, Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2625). Zoltan Merszei ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wayne M. Hancock, Bürger der USA, in Zollikon.

24. Oktober 1979
Walter Eugster & Cie, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Industrievertretungen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1966, S. 2853). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Eugster und der Kommanditär Hans Künzler sind infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Oktober 1979
Rudolf Blatty, Feinmechanik, in Obfelden, Pilatusstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Blatty, von Jaun, in Obfelden. Einzelunterschrift ist erteilt an Elly Blatty, von Jaun, in Obfelden. Feinmechanik, Apparatebau und Handel mit technischen Artikeln.

24. Oktober 1979
Ferag Holding AG, in Hinwil (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1975, S. 1411). Die Generalversammlung vom 30. 8. 1979 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Walter Reist Holding AG.** Hans Fehr, Paul Broglie und Dr. Walter H. Meier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Lotti Reist, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsidentin desselben; sie führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Susanna Rau-Reist, von Bülach, in Hinwil, und Andreas Reist, von Sumiswald, in Hinwil.

24. Oktober 1979
Combick GmbH, in Zürich 4, Waren aller Art (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2361). Dinko Luksic ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Milan Marinković, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich.

24. Oktober 1979
Mr. Jazz, Harry Schibli, in Zürich, Obere Zäune 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Harry Schibli, von Olten und Starrkirch-Wil, in Zürich 2. Import sowie Engros- und Detailhandel mit Schallplatten, insbesondere solchen der Jazzmusik.

24. Oktober 1979
Storebest-Ladeneinrichtung AG, vormals Ladag Aktiengesellschaft, in Opfikon (SHAB Nr. 179 vom 3. 8.1976, S. 2229). Neue Adresse: Flughafenstrasse 58, Glattbrugg.

24. Oktober 1979
Teppich-Verlegeservice Rolf Gyseler AG, in Dietikon (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1009). Neue Adresse: Bergstrasse 70, c/o Rolf Gyseler.

24. Oktober 1979
Graber & Wening AG, in Neftenbach, Fabrikation von Maschinen (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2454). Emil Wilhelm Honegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Oktober 1979
Seidenweberei Wald AG, in Wald (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2793). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Borner, von Rickenbach SO, in Wald ZH.

24. Oktober 1979
Slavenburg's Bank (Schweiz) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2169). Das Grundkapital von Fr. 10 200 000 ist nun voll liberiert.

24. Oktober 1979
Onkyo AG in Liq., in Zürich 8, elektrische und elektronische Geräte (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1978, S. 2912). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Oktober 1979
A. Sarasin & Cie, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bankgeschäft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2794). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Ramseyer, von und in Basel.

24. Oktober 1979
Fribe AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1977, S. 1521). Die Prokura von Marcel Zellweger ist erloschen.

24. Oktober 1979
Baugenossenschaft Sirap, in Zürich 4 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3613). Erika Herrmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Stefan Götz, österreichischer Staatsangehöriger, in Dübendorf.

24. Oktober 1979
Aldesta AG, in Zürich 3, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1386). Robert Villiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und Präsident desselben: Antonio De-Steffani, er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift; ferner neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Hunziker, von Kirchleerau, in Schöftland, und Hans Imboden, von Unterseen, in Uster.

24. Oktober 1979
Falcetta & Parente AG, in Dietikon, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2446). Ursula Studer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Parente erhalten. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Severino Falcetta, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

24. Oktober 1979
Generalumbau AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 905). Dr. Max Brauchli und Dr. Peter Gnos aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Bruggmann, von Oberbüren, in Stäfa, und Dr. Hans Fischer, von Brienz BE und Horgen, in Stäfa.

24. Oktober 1979
Hans Mertz, in Horgen, Handel mit Lebensmitteln, Weinen und Spiritüosen (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1958, S. 1422). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Oktober 1979
Bosshard Geflügelzucht AG, in Wila (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3117). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon ZH vom 5. 9. 1979 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1979
Uniroll AG, in Zürich 12, Spielautomaten (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1978, S. 2485). Kurt Thüler und Werner Gull-Schuler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Rino Widmer, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

24. Oktober 1979
Solvo Finanzierungs- und Beteiligungs AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1993). Hans Loeffel ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zürcher, von Sumiswald, in Petersham, Surrey (GB). Ferner neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Eduard Eschmann; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1979
Maintair SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, Belüftungs- und Klimatisierungsanlagen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2427), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokura von Eric Delaloye ist erloschen.

24. Oktober 1979
Meier Söhne, Inh. Alfred Meier, in Obfelden, Uhrenreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1300). Infolge behördlicher Änderung der Strassenbezeichnung lautet die Adresse nun: Dorfstrasse 19.

24. Oktober 1979
Digitronic, Moretti, in Rorbas, Radio- und Fernsehgeräte (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2269). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Oktober 1979
Carpa Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Beteiligung im In- und Ausland an industriellen Unternehmungen der Holzbranche usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 738). Die Generalversammlung vom 5. 10. 1979 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. Oktober 1979
Consor AG, in Zürich 11, Dienstleistungen auf den Gebieten Unternehmensberatung und Computer-Softwareentwicklung usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 573). Die Generalversammlung vom 25. 9. 1979 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Consor AG Consulting + Organisation.**

24. Oktober 1979
Singer & Friedlander AG, in Zürich 2, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 694). Die Unterschrift von Christian Schaub ist erloschen.

24. Oktober 1979
Command and Control Systems AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1978, S. 2438). Dr. Walter König aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Oktober 1979
I. Hagenmeyer Industrie-Beteiligungs Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 2). Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 7, Zürich 8, c/o Dr. Harald G. Huber.

24. Oktober 1979
Iltec AG, in Zürich 3, Aemtlerstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 10. 1979. Zweck: Konfektion von und Handel mit Damenmänteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ilcka Bieinisowitsch, von Egg, in Dietlikon, mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Tecla Bieinisowitsch, von Egg, in Dietlikon, Direktorin.

24. Oktober 1979
Feram AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3005). Statuten am 3. 10. 1979 geändert. Die Firma lautet neu: **Toshiba (Schweiz) AG [Toshiba (Suisse) SA] [Toshiba (Switzerland) Ltd].** Neue Umschreibung des Zweckes: Kauf und Verkauf sowie Miete und Vermietung von Produkten der Marke «Toshiba», insbesondere auf dem Gebiete der Unterhaltungselektronik in der Schweiz, sowie Finanzierung solcher Käufe und Verkäufe. Die Gesellschaft kann auch Produkte anderer Gesellschaften kaufen, verkaufen, mieten und vermieten. Die 200 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Takamoto Watanabe, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan); Lisette Stäubli-Koch, diese ist nicht mehr Vizedirektorin, und Jody Alexander Gysling; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen.

24. Oktober 1979
Norman, Craig & Kummel AG, in Zürich 10, Beratung in Verkaufs- und Werbefragen (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2378). Matthias P. Scherrer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: David Marsden, Bürger der USA, in Zürich, Delegierter und Geschäftsführer, und Dr. Martin Escher, von Zürich, in Herrliberg.

24. Oktober 1979
General Atomic Europe, in Zürich 6, Forschungs- und Entwicklungsarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3781). Dr. Robert Blum und Dr. Peter F. Kugler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Werner K. Flachs, von Ennetbaden, in Langnau am Albis, und Hans Loeffel, von Oberburg, in Münsingen.

24. Oktober 1979
Hafner Reisen AG, in Zürich 11, Ohmstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 10. 1979. Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert. 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Robert Hafner AG, in Zürich, Ladeneinrichtungen, Büromobiliar und Büromaschinen gemäss Inventarliste vom 5. 10. 1979 zum Preise von Fr. 30 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dieter Hafner, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

24. Oktober 1979
Radio & Television Trösch AG, in Bützberg, Handel und Reparaturen von Radios usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2318). Albert Trösch wohnt nun in Thunstetten. Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Lengmattstrasse 2.

24. Oktober 1979
Offsetdruck Robert Mühlheim, in Bützberg (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 422). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Zürichstrasse 16.

24. Oktober 1979
Viktor Rusalem, in Bützberg, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1965, S. 3001). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Zürichstrasse 6.

24. Oktober 1979
Andreas Wyss, in Melchnau, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 509). Neue Geschäftsadresse: Stämpfligasse 97.

24. Oktober 1979
Walter Wyss, in Bützberg, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 559). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Bernstrasse 34.

24. Oktober 1979
Tee-Butik, Susanne Wyss-Wyss, in Langenthal, Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Susanne Wyss-Wyss, von Aarwangen, in Bleienbach. Handel mit Kolonialwaren, insbesondere Tee und Gewürzen, Büchern, Geschenkartikeln usw. 4900 Langenthal, Bützbergstrasse 9.

24. Oktober 1979
Marti AG, in Bützberg, Tableaubau (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 578). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Industriestrasse 1.

24. Oktober 1979
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Langenthal (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2678). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Robert Nyfeler ist erloschen.

24. Oktober 1979
Eric Schnegg, in Bützberg, in Konkurs, Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2716). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1979
Rickli & Affentranger, in Bützberg, Bau und Vertrieb von elektrischen Schalt- und Verteilanlagen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2382). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Sonnhaldestrasse 2.

24. Oktober 1979
Cichorien und Konserven en gros W. Rickli, in Bützberg, Handel mit Konserven en gros (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1965, S. 3938). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Bernstrasse 22.

24. Oktober 1979
Walter Jufer, von Melchnau, in Lotzwil, Metzgerei und Restaurant «zum Bahnhof» (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1952, S. 2006). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. Oktober 1979
Fernsehgenossenschaft Auswil, in Auswil, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. November 1978. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernseh- und UKW-Programme zu verschaffen. Zur Erreichung des Zwecks erstellt sie das erforderliche Kabelleitungs- und Verstärkernetz; sie kann Grossantennenanlagen errichten oder sich andern zweckdienlichen Anlagen anschliessen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Andreas Berger, von Langnau im Emmental, in Auswil, ist Präsident; Hans Strahm, von Signau, in Auswil, Vizepräsident, und Ruth Tanner, von Eriswil, in Auswil, Sekretärin. Domizil: Sonnrain, 4931 Auswil, c/o Andreas Berger, Präsident.

24. Oktober 1979
Walter Mühlemann, in Thunstetten, Handel mit Milchprodukten, Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1973, S. 3114). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Kirchgasse 19.

24. Oktober 1979
Max Nydegger, in Bützberg, Betrieb einer Bäckerei mit Tearoom (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1011). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Bernstrasse 32.

24. Oktober 1979
Samuel Trösch-Rickenmann, in Bützberg, Betrieb einer Topfpflanzen- und Schnittblumengärtnerei usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1965, S. 3218). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. Oktober 1979
Ernst Strahm, Motorradwerkstatt, in Madiswil. Inhaber der Firma ist Ernst Strahm, von Signau, in Madiswil. Herstellung, Verkauf und Reparatur von Motorrädern. Hauptstrasse.

24. Oktober 1979
Hans-Rudolf Greub, Autogarage, in Wynau. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Greub, von Lotzwil, in Wynau. Handel mit Autos und Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Bernstrasse 483.

24. Oktober 1979
Hans Leuenberger, in Bützberg, mechanische Werkstätte und Handel mit sowie Reparaturen von landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1963, S. 1854). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Solothurnstrasse 17.

Büro Bern

24. Oktober 1979
Boutique «Alexandre», Gabriele Pestoni, in Bern. Inhaberin der Firma ist Gabriele Pestoni-Kühl, mit Zustimmung ihres Ehemannes Freddy Pestoni, dem Einzelprokura erteilt ist, beide von Salorino, in Wohlen bei Bern. Handel mit Herrenkleidern. Waaghausgasse 16.

24. Oktober 1979
Interway AG, Zweigniederlassung in Bern, Unternehmensberatungs- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1042), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokuristin Justine Gründler heisst infolge Heirat nun Justine Baumann-Gründler, jetzt Bürgerin von Oberdiessbach.

24. Oktober 1979
Marcel Rieben Ingenieurbüro, in Bern. Inhaber der Firma ist Marcel F. Rieben, von Lenk, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Gesamtinstallations-Beratung, Planung und Expertisen für Heizung, Lüftung, Sanitär, Alternativenergietechnik, Abfallentsorgung, Energie- und Rohstoffrecycling; EDV-Dienstleistungen, Entwicklung von Computer-Software. Morillonstrasse 50.

24. Oktober 1979
Immobilien Heimberg AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 259). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Allmendingen, Gemeinde Rubigen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3289) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1979
Marietta Schüpbach, in Bern. Inhaberin der Firma ist Marietta F. Schüpbach-Müller, von Arni und Steffisburg, in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Werner Schüpbach. Betrieb der Café-Bar «Castle-Club», Helvetiastrasse 33.

24. Oktober 1979
Tong-Il GmbH, in Bern, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3782). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Oberdiessbach (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3289) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1979
Sachexon-Beuret, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Roger Beuret, von Les Breuleux, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Herstellung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, insbesondere für Sauna und Schwimmbad; Import und Export von Waren aller Art. Schwarzenburgstrasse 148.

24. Oktober 1979
Intersport Holding AG, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1976, S. 3444). Die Generalversammlung vom 5. September 1979 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Intersport (Schweiz) Holding AG [Intersport (Suisse) Holding SA].** Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an anderen Unternehmen mit Sitz in der Schweiz, insbesondere solchen, die auf dem Gebiet des Handels mit Sportartikeln und der Freizeitgestaltung tätig sind; sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern.

Büro Biel

24. Oktober 1979
Walter Heer-Dietiker, in Biel, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 926). Neue Adresse: Dufourstrasse 139.

Büro Büren an der Aare

24. Oktober 1979
Litos AG, in Pieterlen, Fabrikation, An- und Verkauf von Uhrensteinen, Chatons und Bouchons usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1977, S. 658). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. 10. 1979 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 11. 10. 1979 mit der Aktiengesellschaft «Paul Cramatte S.A.», in Courtemaîche, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Litos AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Paul Cramatte S.A.» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. 8. 1979. Den Aktiven von Fr. 166 432.85 stehen Passiven von ebenfalls Fr. 166 432.85 gegenüber.

Bureau de Courtelary

24 octobre 1979
B. Grosvernier, à Péry, épicerie, mercerie (FOSC du 2. 8. 1951, n° 178, p. 1962). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

24 octobre 1979
Albert Amacher, à Sonceboz, transports internationaux (FOSC du 24. 9. 1974, n° 223, p. 2578). La raison sociale est radiée, par suite de cessation de commerce.

24 octobre 1979
J. M. Rauber, succ. de Andina E., à Courtelary, commerce de plâterie et peinture (FOSC du 27. 2. 1979, n° 48, p. 627). La procédure de faillite étant close, la raison est radiée d'office.

24 octobre 1979
Fabrique de Montres Berna S.A. (Berna Watch Factor Ltd.), à St-Imier (FOSC du 10. 3. 1964, n° 56, p. 774). Charles Jeanneret étant décédé, ses pouvoirs sont radiés. Dr Jean-Michel Junod, de Ste-Croix, à Lausanne, a été nommé administrateur, avec signature individuelle.

24 octobre 1979
Ciments Vigier SA, succursale de Reuchenette (FOSC du 3. 2. 1978, n° 28, p. 343), avec siège à Wilihof près de Luterbach. Ulrich Schlatter, de Boppelsen, à Feldbrunnen, vice-directeur, signe collectivement à deux avec un autre co-signataire. Felix Künzli, de Murgenthal, à Péry, fondé de procuration, signe collectivement à deux avec un autre co-signataire.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung
Neue Bigla AG, in Biglen, Fabrikation und Handel von Büroeinrichtungen, Krankenmobiliar usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3075). Dr. Karl Wagner, von Walliswil, in Grosshöchstetten, Direktor, zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Trachselwald

24. Oktober 1979
Jörg & Widmer AG, in Affoltern im Emmental. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Schreiner-, Zimmerei- und Dachdeckerarbeiten sowie die Bienenhausfabrikation. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufverträgen vom 20. Oktober 1979 gewerbliche Maschinen und Gerätschaften von Ernst Widmer, Heiligenland, Affoltern im Emmental, zum Preis von Fr. 1980, und von Peter Widmer, Heiligenland, Affoltern im Emmental, zum Preis von Fr. 33 240. Sie übernimmt ausserdem von Johannes Jörg, Weier im Emmental, gewerbliche Maschinen, Gerätschaften und Warenvorräte laut Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 20. Oktober 1979 zum Übernahmepreis von Fr. 17 170. Von diesem Übernahmepreis werden Fr. 17 000 auf das Grundkapital angerechnet. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist durch Bareinzahlungen von Fr. 43 000 und durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 17 000 voll liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Widmer, von Hasle bei Burgdorf, in Affoltern im Emmental; Ernst Widmer, von Hasle bei Burgdorf, in Affoltern im Emmental, und Johannes Jörg, von und in Affoltern im Emmental. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Heiligenland, 3416 Affoltern im Emmental.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. Oktober 1979
Handels- & Industrie-Beratungs-AG (Commercial & Industrial Consultants Ltd.), bisher in Hünenberg (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1360). Statutenänderung vom 15. Oktober 1979. Die Firma lautet nun **Alterna AG (Alterna SA) (Alterna Ltd.).** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Pilatusstrasse 14, bei Fides Treuhandgesellschaft, Rudolf Näpflin, Oktay Haksal und Alfred M. Banz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. August 1973. Zweck: Beratung von Handels- und Industriebetrieben vornehmlich im Ausland; Durchführung von Kommissionsgeschäften aller Art; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und anderen Kapitalanlagen. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Jean Wander, von Bern, in Muri bei Bern (neu); Vizepräsident/Sekretär: Dr. Hans Aepli, von Niederhelfenschwil, in Kriens (neu); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Oktober 1979
Euraytex AG, bisher in Oberurnen (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1978, S. 2548). Statutenänderung vom 19. Oktober 1979. Die Firma lautet nun **Euraytex AG (Euraytex SA) (Euraytex Ltd.).** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meggen verlegt. Adresse: Lerchenbühlstrasse 24, bei Gul M. Sabadia. Gul Mohammed Sabadia und Karl Otto Husistein sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. März 1973. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten aller Art sowie Herstellung und Vertrieb von Textil- und Kunststoffgeweben und Textilien aller Art sowie Forschung auf diesen Gebieten; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzige VR mit Einzelunterschrift: Susanne Sabadia, von Entlebuch, in Meggen (bisher Vizepräsidentin). Direktor mit Einzelunterschrift: Gul Mohammed Sabadia, pakistanischer Staatsangehöriger, in Meggen (neu).

24. Oktober 1979
Hanspeter Göldlin, in Büron, Metallbau-Arbeiten (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 444). Geschäftsnatur: Fassadenbau und -renovation; Isolationen.

24. Oktober 1979
Bauexpertisa AG, in Gunzwil (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2839). Ernst Häller und Hans Graber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

24. Oktober 1979
A.S.-Management Service AG, in Luzern (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2795). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711 Abs. 4 OR und 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **A.S.-Management Service AG in Liq.,** durch die Liquidatoren Leopold Suhr (bisher Präsident) und Hans Costa (bisher Mitglied). Leopold Suhr zeichnet weiterhin einzeln, Hans Costa weiterhin kollektiv zu zweien.

24. Oktober 1979
«Glück im Stall», Frau M. Bannwart, in Luzern, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1978, S. 3946). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Oktober 1979
Kurt Bertram, in Luzern, Kleinlederwaren (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 593). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1979
Heinrich Herzog Erben AG, in Luzern, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 547). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Guetg, von Savognin, in Luzern. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

24. Oktober 1979
Pilatus Investment-Consult AG, in Luzern (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1977, S. 1266). Statutenänderung vom 23. Oktober 1979. Die Firma lautet nun **Pilatus Consulting AG.** Neuer Zweck: Beratung von Unternehmungen auf den Gebieten der Umwelt- und Alternativenergie und des Umweltschutzes sowie Vermittlung von einschlägigen Dienstleistungen, Lizenz-, Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten, Liegenschaften und anderen Vermögenswerten.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

24. Oktober 1979
Alpina Treuhand AG, in Hergiswil, Treuhand-, Revisions- und Verwaltungsunternehmen usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3191). Die Prokura von Marcel Wallimann ist erloschen.

24. Oktober 1979
Ed. Ettlin u. Sohn, in Stans, Werkstatt für Innenausbau von Wohnräumen und handwerkliche Möbel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 2. 5. 1967, S. 1618). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juli 1979 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Eduard Ettlin AG, Möbelwerkstätte», in Stans.

24. Oktober 1979
Eduard Ettlin AG, Möbelwerkstätte, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung einer Möbelschreinerei und Möbelhandlung sowie Erwerb und Verkauf von Grundstücken und Wertschriften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1979 und Bilanz per 1. Juli 1979 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ed. Ettlin u. Sohn», Stans. Danach betragen die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Verrechnungssteuer, Debitoren, Warenlager, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen, Autos) Fr. 166 191.10 und die Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven) Fr. 16 848.15. Vom Übernahmepreis von Fr. 149 342.95 werden Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 des Aktienkapitals werden in bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Eduard Ettlin jun., Präsident, und Eduard Ettlin sen., beide von Kerns, in Stans. Einzelprokura ist erteilt an: Josy Ettlin-Waser und Maria Ettlin-Janka, beide von Kerns, in Stans. Domizil: Stansstaderstrasse 44, 6370 Stans.

Glarus – Glaris – Glarona

23. Oktober 1979
General Atomic Europe Development Corporation, in Glarus, friedliche Verwertung der Atomenergie usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3643), Aktiengesellschaft. Dr. Robert Blum und Dr. Peter F. Kugler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Dr. Werner K. Flachs, von Ennetbaden, in Langnau am Albis, und Hans J. Loeffel, von Oberburg BE, in Münsingen, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien.

23. Oktober 1979
Kidder, Peabody Effekten AG (Kidder, Peabody Securities Ltd.), in Glarus, Handel mit Effekten aller Art (AHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2023). Richard F. Coons, Präsident; Robert G. L. Smith, Delegierter, und Harry Sibley, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Ralph D. De Nunzio, amerikanischer Staatsangehöriger, in Riverside, Connecticut (USA), als Präsident; William J. Rainer, amerikanischer Staatsangehöriger, in West Islip, New York (USA), als Delegierter und Generaldirektor, und Richard B. Wigton, amerikanischer Staatsangehöriger, in Summit, New Jersey (USA), als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Peter G. Stuart-William, bisher Mitglied, ist nun Delegierter; er zeichnet nach wie vor einzeln. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Michael C. R. Hughes, bisher Prokurist; er zeichnet nun zu zweien; seine Kollektivprokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Alan C. Gillmann, britischer Staatsangehöriger, in Hornchurch, Essex (GB), und an Marshall E. Summers, britischer Staatsangehöriger, in Tonbridge, Kent (GB).

23. Oktober 1979
Pete-Immobilien AG in Liq., in Glarus (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2639). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

23. Oktober 1979
Wavco GmbH, in Glarus, Autos, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1039). An der Gesellschafterversammlung vom 18. Oktober 1979 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Wavco GmbH in Liquidation** durchgeführt. Als Liquidator wurde bestimmt: Friedrich Baumgartner, bisher Geschäftsführer; er zeichnet nach wie vor einzeln. Die Einzelunterschrift von Gary Sidney Ryan, der als Geschäftsführer zurückgetreten ist, ist erloschen.

24. Oktober 1979
Trans Anlage-Gesellschaft (Trans Société de Placements), in Glarus, Beteiligungen, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1978, S. 3947), Aktiengesellschaft. Dr. Franz Wille, Präsident; Dr. Walter Nievergelt, Renzo E. Galfetti und Dr. Franco Cattaneo, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Peter Schiess, Sekretär, sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Dr. Hans W. Kopp, von Niederönz, Luzern und Zumikon, in Zumikon, als Präsident; Dr. Rudolf J. O. Ernst, von Winterthur, in Oberrieden, als Delegierter; Urs Bammerlin, von Riehen, in Binningen; Rocco Basilico, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I); Olivier Bourgeois, von Ballaigues, in Lonay, und Pascal Rey, von Montana, in Altendorf, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien.

24. Oktober 1979
Pinocchio AG, Glarus, bisher in Glarus, Hotels, Restaurants, Nachtlokale und Liegenschaften (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1963). Infolge Sitzverlegung nach Goldach SG (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3316) wird diese Firma im Handelsregister von Glarus von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 octobre 1979
Paul Ropraz, précédemment à Ependes (FOSC du 16. 3. 1970, p. 581). La maison a transféré son siège à Ménières. Le titulaire est Paul Ropraz, de Sorens, actuellement à Ménières. La maison a également modifié son genre d'affaire; elle exploite actuellement le café des XIX cantons.

24 octobre 1979
Jacques Miauton, à Domdidier, machines agricoles (FOSC du 27. 3. 1979, p. 956). Par jugement du 30 août 1979, le président du Tribunal du district d'Avenches a déclaré le titulaire en état de faillite.

24 octobre 1979
Charles Hämmerli, à Aumont. Le chef de la maison est Charles Hämmerli, de Vinelz, à Aumont. Exploitation de l'auberge communale.

24 octobre 1979
Claudine Holenweg, kiosque des Arcades, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Claudine Holenweg, épouse autorisée de Rolf, de Herzogenbuchsee, à Vesin. Exploitation du kiosque des Arcades. Grand-rue 16, 1470 Estavayer-le-Lac.

24 octobre 1979
LPH Constructions S.A. succursale d'Estavayer-le-Lac, succursale d'Estavayer-le-Lac, (FOSC du 21. 10. 1977, p. 3375, avec siège principal à Yverdon. La société a transféré son siège à Payerne.

Bureau de Fribourg

24 octobre 1979
S.I. Cité-Beaumont A S.A., à Fribourg (FOSC du 4. 1. 1974, n° 2, p. 14)
Société immobilière Cité-Beaumont B S.A., à Fribourg (FOSC du 4. 1. 1974, n° 2, p. 14)
Société Immobilière Bellevue S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 4. 1. 1974, n° 2, p. 14)

L'administrateur Ernest Badel a démissionné; sa signature est radiée. Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

24 octobre 1979
Ferc S.A., à Fribourg, édition et diffusion d'études, etc. L'administrateur et président D' Harry Donald Schultz a démissionné; sa signature est radiée. Dawn Courtman, du Royaume-Uni, à Princeton, New Jersey (USA), a été nommée administratrice et présidente avec signature collective à deux.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

24. Oktober 1979
Element AG, in Tafers, Herstellung von Betonfabrikaten usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977, S. 2192). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Prof. Dr. Emilio Albisetti, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident des VR: Walter Baeggli, bisher VR-Mitglied und Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien und bleibt Direktor.

24. Oktober 1979
Käsereigenossenschaft Rufenen, in Rufenen, Gemeinde Plaffeien, bei L. Bapst, Telmoos, 1716 Plaffeien, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 25. 5. 1978. Zweck: bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität, Anteilnahme an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 400. Haftung: Ausschliesslich Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 5 bis 7 Mitglieder. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Leo Bapst, von Plasselb, in Telmoos, Gemeinde Plaffeien, Präsident; Arnold Thalmann, von Plaffeien, in Klosters, Gemeinde Plaffeien, Vizepräsident; Viktor Hayoz, von Ueberstorf, in Rütti, Gemeinde Plaffeien, Sekretär-Kassier.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Bucheggberg in Solothurn

23. Oktober 1979
Antiquus AG, in Schnottwil, Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen, insbesondere mit Antiquitäten, sowie die Planung und Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2956). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bühl (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142) im Handelsregister von Bucheggberg von Amtes wegen gelöscht.

Büro Dorneck in Dornach

24. Oktober 1979
A. J. Thüring, in Mariastein, Gemeinde Metzerlen-Mariastein (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1975, S. 652). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. Oktober 1979
Burri-Thüring Yvette, in Mariastein, Gemeinde Metzerlen-Mariastein. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes Yvette Burri-Thüring, von Schüpfen, in Mariastein. Einzelunterschrift wird erteilt an Herbert Burri-Thüring, von Schüpfen, in Mariastein. Betrieb des Gasthofs Engel. Metzerlenstrasse 28.

Büro Thierstein in Breitenbach

24. Oktober 1979
Fernsehgenossenschaft Nunningen, in Nunningen, Ausbau und Betrieb einer Gemeinschaftsantenne usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 255). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Eduard Trutmann, Präsident; Peter Schaad, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Erich Häner, als Präsident; Albert Pflugi, als Kassier, beide von und in Nunningen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Oktober 1979
Finammo AG (Finammo SA) (Finammo Ltd), in Basel, Engelgasse 11, bei Experta Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 10. 1979. Zweck: finanzielle Beteiligung an Unternehmungen und Verwaltung von Mobilien- und Immobilienwerten. Die Gesellschaft kann treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Jean Keller, von Pleigne, in Delémont, Präsident, und Robert Simon, von Niederbipp, in Münchenstein; beide mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979
Polisseno Regazzoni, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1602). Dr. Carlo Regazzoni, nun in Therwil, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor einzeln. Polisseno Federico Regazzoni, Inhaber, wohnt nun in Goma, Nord-Kivu (Zaïre).

23. Oktober 1979
Rebeda Revisions- und Beratungs-AG, in Basel (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1014). Peter Treu, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Bottmingen.

23. Oktober 1979
Agentur 78, Werbung, Grafik, Fotosatz und Verlag, Ernst Lips, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Firma nun: **Agentur 78, Werbung, Grafik, Reinzeichnungen, Ernst Lips.** Geschäftsnatur nun: Agentur für Werbung, Grafik und Reinzeichnungen. Adresse nun: Vogesenstrasse 71.

23. Oktober 1979
Radio-Telecolor E. Möschlin, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1975, S. 2401). Eugen Armand Möschlin, Inhaber, wohnt nun in Therwil.

23. Oktober 1979
Dietrich Steiner, in Basel, Taxibetrieb (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2384). Einzelprokura neu: Hilda Tomaschett, von Trun, in Allschwil.

23. Oktober 1979
Kredit Bank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 877), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Peter Lehmann erloschen.

23. Oktober 1979
Garage R. Beyrer, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1975, S. 2590). Firma infolge Sitzverlegung nach Allschwil (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3316) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1979
J. Anklin AG, in Basel, medizinische Instrumente usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 51). Josef Paul Anklin, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter einzeln. Lina Elisabeth Anklin, Verwaltungsratsvizepräsidentin und Prokuristin, zeichnet nun einzeln. Andreas Paul Anklin, bisher Verwaltungsratsmitglied und Prokurist, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor einzeln; seine Prokura ist erloschen.

23. Oktober 1979
G. Walliser, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2366). Gebhard Walliser, Inhaber, wohnt nun in Riehen.

23. Oktober 1979
Trans Container Marketing AG, in Basel (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3119). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Martin Dettwiler, von und in Basel.

23. Oktober 1979
Agezet Basel, in Basel, Aktiengesellschaft, Zeitungsdruckerei usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2589). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Fritz Hagemann, Präsident, und Dr. Rudolf Schwabe, beide infolge Todes, sowie Dr. Armin Meili; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ruth Ludwig, von Schanf, in Riehen. Dr. Hans Rudolf Hagemann, bei welchem der Titel «Prof.» beigefügt wurde, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

23. Oktober 1979
Transmetra A.G., in Schaffhausen, Vertrieb und Herstellung von Elektrogeräten (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1504). Edwin Frutiger, von Oberhofen, in Winterthur, gehört neu dem VR (Verwaltungsrat) ohne Unterschrift an. Carl Vetter ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1979
Oertle Treuhand AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 677). Sophie Oertle-Bichsel und Andreas Oertle gehören neu dem VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift an; ihre Prokuren sind erloschen. Willi Oertle ist nun VR-Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

24. Oktober 1979
Milo Heiden AG, in Heiden, Erstellung und Betrieb von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 685). Domizil neu: Nord 1509.

24. Oktober 1979
Boliga AG, in Herisau, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 557). Aline Bodenmann-Zähner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Einzelunterschrift ist erloschen.

24. Oktober 1979
W. Bodenmann A.G., in Waldstatt, Erstellung von Neu- und Umbauten, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 264). Aline Bodenmann-Zähner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Einzelunterschrift ist erloschen.

24. Oktober 1979
Willy Alder AG, Wolfhalden, in Wolfhalden, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1976, S. 1723). Die Einzelprokura von Ernst Sturzenegger ist erloschen.

Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

24. Oktober 1979
Albin Breitenmoser AG «alba», in Appenzell, Fabrikation von und Handel mit Taschentüchern und andern Artikeln der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2287). Hermann Hanselmann führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

24. Oktober 1979
Weberei Appenzell AG «Weba», in Appenzell, Fabrikation von und Handel mit Taschentüchern und andern Artikeln der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2287). Hermann Hanselmann führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

24. Oktober 1979
Resta AG, in Flawil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Oktober 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bearbeitung von rostfreiem Stahlblech, Bau von Förderanlagen und deren Arbeitssystem, Handel mit sowie Planung, Konstruktion und Herstellung von Buffet- und Grossküchenanlagen; Apparatebau. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, verkaufen, belasten sowie Bauten erstellen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 30 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Albert Zeller, von Appenzell, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Präsident und Geschäftsführer, und Blasius Burch, von Sarnen, in Hauptwil, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Mühlegasse 12, 9230 Flawil.

24. Oktober 1979
KHZ Handels AG, in Au (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 91). Die Unterschrift von Manfred Lask, Direktor, ist erloschen.

24. Oktober 1979
Parfumerie Neumarkt AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2820). An der Generalversammlung vom 12. Oktober 1979 wurde die Firma geändert in **Drogerie & Parfumerie Neumarkt AG** und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Einzel- und Grosshandel in Drogerie- und Parfumerieartikeln und verwandten Produkten. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurden in den VR gewählt: Renate Diethelm-Hecht, welche anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift führt, sowie Rudolf Kügeli, von Schaffhausen, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, mit Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied Jean Paul Diethelm wurde zum Präsidenten des VR ernannt und führt wie bisher Einzelunterschrift.

24. Oktober 1979
Heberlein Maschinenfabrik AG, in Wattwil (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 286). Die Untersehrift von Emil Bölsterli, Direktor, ist erloschen.

24. Oktober 1979
Verwaltungs- und Baufinanz-AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1976, S. 3327). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Niklaus Conzett, von Seewis im Prättigau, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Präsident.

24. Oktober 1979
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3067), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Rolf Schmitter ist erloschen.

24. Oktober 1979
Raiffeisenkasse Lüchingen, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten, Genossenschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2084). Zum Verwalter (ausser Vorstand) wurde ernannt: Josef Sonderegger, von Altstätten, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Paul Buschor, bisher Verwalter, ist nun Verwalter-Stellvertreter (ausser Vorstand); er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit Präsident, Vizepräsident oder Aktuar.

24. Oktober 1979
Arnold, in Muolen. Inhaber der Firma ist Heinrich Arnold, von Weinfelden, in Muolen. Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse, 9313 Muolen.

24. Oktober 1979
Urs Zangerl, Bauleitungen, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Urs Zangerl, von Stein AG, in St. Gallen. Bauleitungs- und Planungsbüro. St. Jakobsstrasse 21, 9000 St. Gallen.

24. Oktober 1979
Willi Büchel, in Mels, Schreinerei (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2609). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Oktober 1979
Hermann Matzig, in Mels, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2697). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Oktober 1979
Interspray AG in Liq., in St. Gallen, Projektierung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2380). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 11. Oktober 1979 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

23. Oktober 1979
Walo Bertschinger AG Chur, in Chur, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 287)
Walo Bertschinger AG Chur, Zweigniederlassung in Samedan, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 287), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur

Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Kohler, von Zürich, in Gockhausen, und Philippe Pot, von Vouvry, in Mollie-Margot.

23. Oktober 1979
G. Balzer, in Landquart, Gemeinde Igis. Firmainhaber: Georg Balzer, von Scharans, in Landquart, Gemeinde Igis. Planung und Vertrieb sämtlicher Sicherheitseinrichtungen für Geldinstitute, insbesondere Schalter- und Tresoranlagen. Schulstrasse 55. 7302 Landquart.

23 ottobre 1979
Balmaio S.A., in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC dell'11. 5. 1977, n. 109, p. 1544). La liquidazione è terminata, radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

23 ottobre 1979
Esteno S.A., in Samedan, immobili, ecc. (FUSC del 21. 10. 1977, n. 247, p. 3377). D' Bernardo Lardi, dimissionario, non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Ezio Tuena, da Poschiavo in Samedan. Nuovo recapito: c/o G. Brunold AG, Posthaus, 7503 Samedan.

23. Oktober 1979
Hotel Conrad, P. Conrad, in Silvaplana. Firmainhaber ist Peter Conrad, von Andeer, in Silvaplana. Betrieb des Hotels Conrad. Hauptstrasse, 7513 Silvaplana.

23. Oktober 1979
Kieswerk Bovas AG Lantsch/Lenz, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Betrieb eines Kieswerkes (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1978, S. 3873). Reto Lenz und Roman Lenz, Verwaltungsräte, zeichnen nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Marianne Lenz-Berger und Emil Simeon-Ulber sind erloschen; sie bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates.

24. Oktober 1979
Graubündner Kantonalbank, in Chur, Institut des öffentlichen Rechtes (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3207)
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3207), Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3207), Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in S. Maurizio (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3207), Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur

Dr. Christian Schmid, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

24. Oktober 1979
Heidy Pernollet, in Domat/Ems. Firmainhaberin ist Heidy Pernollet, von Evionnaz, in Domat/Ems. Betrieb des Restaurants Central. Hauptstrasse 70, 7013 Domat/Ems.

24. Oktober 1979
Altoflex GmbH, in Liquidation, in Chur, Handelsgeschäfte usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1977, S. 3901). Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung der Gesellschaft aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

24 ottobre 1979
CES Holding AG, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 20. 4. 1977, n. 91, p. 1256). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

24 ottobre 1979
Konka S.A., in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 5. 8. 1977, n. 181, p. 2573). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24 ottobre 1979
Chiara Real Estate Investments A.G. in liquidazione, in Coira, acquisto, gestione, vendita di immobili, ecc., società sciolta (FUSC del 19. 10. 1979, n. 245, p. 3316). La liquidazione è terminata, radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

24 ottobre 1979
Raic Treuhand A.G., in Roveredo, ufficio fiduciario (FUSC del 9. 10. 1979, n. 236, p. 3193). Nuovo direttore con firma individuale è Kurt Lehmann, da Subingen e Deitingen in Rancate.

24. Oktober 1979
Emser Werke AG, in Domat/Ems, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 129). Neue Vizedirektoren: Dr. Ernst Hürlimann, Dr. Bernhard Stoll und Werner Trottmann; ihre Prokuren sind erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Martin Conzett, von Schiers, in Chur; Josef Burri, von Luzern und Malters, in Wädenswil; Josef Thoma, von Amden, in Wädenswil; Fritz Kupferschmid, von Sumiswald, in Domat/Ems, und Uwe Karth, von Rossa, in Tamins. Die zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder und die Direktoren zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem stellvertretenden Direktor, Vizedirektor oder Prokuristen.

24. Oktober 1979
Metos A.G., in Roveredo, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 418), aufgelöste und liquidierte Gesellschaft. Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

24. Oktober 1979
Bischof, Fischer + Co, bisher in Möriken-Wildegg, technische Produkte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 17). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Bruno Bischof. Sitz nun: Biberstein, Auensteinerstrasse 324 A. Firma nun: **Fischer + Jufer.** Peter Jufer, Gesellschafter, wohnt nun in Biberstein.

24. Oktober 1979
Jürg Mosimann, in Aarburg, Oltnerstrasse 104, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Mosimann, von Schlosswil, in Trimbach. Handel mit und Reparatur von Velos, Mofas, Autos, Kinderwagen, Rasenmähern und Baumsägen.

24. Oktober 1979
Georg Utz AG, in Bremgarten, Maschinen usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2238). Prokura Anton Bacher erloschen.

24. Oktober 1979
Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik, in Gränichen (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1976, S. 3716). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ernst Kiefer, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau. Prokura zu zweien neu: Kurt Härri, von Birrwil, in Oberkulm.

24. Oktober 1979
Eugen Hunziker, Notar, in Hallwil (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 324). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Oktober 1979
Hans Zesiger, in Kaiserstuhl, Rheingasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Zesiger, von Hermrigen, in Kaiserstuhl. Marketing- und Werbeberatung. Werbekonzeptionen, Gestaltung, Produktion und Durchführung von Werbekampagnen und einzelnen Werbemitteln. Verwaltung von Werbebudgets.

24. Oktober 1979
Rolf Würgler, Hauptagentur der Winterthur-Versicherungen, in Menziken, Gütschstrasse 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Würgler, von Gontenschwil, in Menziken. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Hanna Würgler, von Gontenschwil, in Menziken. Versicherungsberatung und Versicherungsabschlüsse.

24. Oktober 1979
Diehl Engineering AG, in Neuenhof (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1977, S. 1640). Geschäftsleiter mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Gehrig, von Oberburg, in Wiesendangen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jakob H. Kopp, Verwaltungsratsvizepräsident.

24. Oktober 1979
Eugen Richiger AG, in Neuenhof, Bedachungen (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1974, S. 1558). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Glärnischstrasse 24.

24. Oktober 1979
Kunsteisbahn Rheinfelden, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1975, S. 1730). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ferdinand Kümmerli, Präsident; Unterschrift erloschen. Hans Peter Thoma, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Martin Irniger, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden. Domizil nun: Salzbodenstrasse 16, bei Martin Irniger.

24. Oktober 1979
Adolf Berner Metzgerei 5102 Rupperswil, in Rupperswil (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 885). Der Firmainhaber heisst Adolf Berner.

24. Oktober 1979
Robert Greischberger, in Schneisingen, Restaurant zur Rossweid (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3084). Robert Greischberger, Firmainhaber, und Margrit Greischberger, Zeichnungsberechtigte, sind nun Bürger von Schneisingen.

24. Oktober 1979
Viehzuchtgenossenschaft Rued, in Schlossrued (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1942, S. 360). Aus Vorstand ausgeschieden: Hermann Goldenberger, Präsident; Otto Müller, Vizepräsident, und Fritz Maurer, Aktuar; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder neu: Hans Rudolf Brunner, von und in Schmiedrued, Präsident; Ernst Mauch, von Teufenthal, in Schmiedrued, Vizepräsident, und Jakob Klaus, von und in Schmiedrued, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar.

24. Oktober 1979
Willi Müller AG, Möbelwerkstätten, Polstermöbel, Innenarchitektur, in Schöftland (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1975, S. 3410). Peter Müller, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Aarau.

24. Oktober 1979
Willi Imhof Getränkehandel, in Suhr, Bachstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Imhof, von und in Suhr. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Martha Imhof, von und in Suhr. Handel mit Mineralwasser, Süssmost, Obstwein, Bier, Wein und Spirituosen.

24. Oktober 1979
Dr. P. A. Frey, in Sins, Apotheke (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2257). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Oktober 1979
Privat-Detektivbüro Ueli Renold, in Untersiggenthal, Kornfeldweg 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Renold, von Baden, in Zufikon. Auskünfte, Informationen, Nachforschungen, Überwachungen usw.

24. Oktober 1979
Merki Spenglerei AG, in Würenlingen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 510). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gertrud Merki, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

24. Oktober 1979
Elsa Karrer-Huber, in Zeihen, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1967, S. 2224). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Oktober 1979
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3068), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Hermann Krüsi erloschen.

24. Oktober 1979
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Wohlen (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3068), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Peter Furter, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

24. Oktober 1979
Kabelwerke Brugg AG, in Brugg (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1065). Prokuren Willy Frei und Eduard von Moos erloschen.

24. Oktober 1979
Konditorei-Feinbäckerei W. Häntze 5507 Mellingen, in Mellingen (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1730). Firma nun: **Konditorei-Café W. Häntze.** Geschäftsadresse (behördliche Änderung): Lenzburgerstrasse 2. Geschäftsart nun: Konditorei, Feinbäckerei und Café. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Verena Häntze, von Aarberg, in Mellingen.

24. Oktober 1979
Vollenweider, in Mühlau, Schoren 144, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Vollenweider, von Benzenschwil, in Mühlau. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Erika Vollenweider, von Benzenschwil, in Mühlau. Gasthaus Kreuz.

24. Oktober 1979
Immobiliengesellschaft Muri AG, in Muri (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1962, S. 895). Domiziladresse nun (behördliche Änderung): Singisenstrasse 12.

24. Oktober 1979
Intermarm AG, in Muri, Marmorwerk (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2241). Domiziladresse nun (behördliche Änderung): Singisenstrasse 12.

24. Oktober 1979
Hansueli Rüetschi, Notar, in Seon (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 371). Geschäftsadresse neu: Seetalstrasse 946.

24. Oktober 1979
A. Benz-Suter AG, in Frick, Drogerie, Parfümerie usw. (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1102). Unterschrift C. August Benz, Geschäftsführer, erloschen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Martha Benz, von Gipf-Oberfrick, in Frick.

24. Oktober 1979
Werner Treuhand AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2712). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Anna Werner, von Merishausen, in Killwangen. Felix Werner, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Aldo Tuor, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

24. Oktober 1979
Verband aargauischer Käserei- und Milchgenossenschaften, in Suhr, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1976, S. 186). Prokura Franz Bertschi erloschen.

24. Oktober 1979
EDV-Beratung Bruder, in Zufikon, Rigistrasse 11, Mutschellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Bruder, von Jenaz und Zürich, in Zufikon. EDV-Beratung, Evaluationsunterstützung, Projektmanagement, Implementationen.

24. Oktober 1979
Milchgenossenschaft Sulz, in Sulz (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1369). Aus Verwaltung ausgeschieden: Johann Weiss, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Johann Steinacher, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien mit Aktuar. Verwaltungspräsident mit Unterschrift zu zweien mit Aktuar neu: Walter Rüede, von und in Sulz AG.

24. Oktober 1979
Chinderfarm AG, in Mellingen, Höhenweg 29, bei Franz Huber; Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 10. 1979. Zweck: Engros- und Detailhandel mit Kinderausstattungsprodukten und Textilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Franz Huber, von Mägenwil, in Mellingen, mit Einzelunterschrift.

24. Oktober 1979
Terrhein AG, in Stetten, Klosterfeldweg 260, bei Alois Huber, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 9. 1979. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Immobilien und Grundstücken, Handel mit Waren verschiedenster Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Peter Nägelin, von Reigoldswil, in Arboldswil, mit Einzelunterschrift.

24. Oktober 1979
Duraco AG, in Oftringen, Maschinenteile (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1979, S. 2696). Statutenänderung: 20. 10. 1979. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift neu: Otto Frey, von Zürich, in Grüningen, Verwaltungsratsmitglied.

24. Oktober 1979
Terrial AG, in Oftringen, Beteiligungen (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1973). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Häfeli, von Gontenschwil, in Rothrist.

24. Oktober 1979
Omnibau AG, in Wettingen, Generalunternehmeraufträge usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1978, S. 1780). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Gut; Unterschrift erloschen. Unterschrift Marc Funk, der Verwaltungsratsvizepräsident bleibt, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: John Christen, nun in Niederrohrdorf, dessen Prokura erloschen ist, und Urs Peter Schaffner, von Basel, in Zürich. Max Sandmeier, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Laax.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Oktober 1979
Kunsteisbahn AG, in Kreuzlingen, Bau und Betrieb von Sportanlagen, insbesondere einer Kunsteisbahn (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1978, S. 2969). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1979 wurde das Grundkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht durch Ausgabe von 800 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500; es ist nun in 3200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurde Jakob Willi, von Gais, in Kreuzlingen, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

24. Oktober 1979
Viktor-Erzeugnisse AG Amriswil, in Amriswil, Fabrikation und Vertrieb von Leichtverdecken für Traktore (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1976, S. 353). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1979 wurde der Zweck wie folgt neu festgesetzt: Fabrikation und Vertrieb von Traktorkabinen, Sturzkabinen, Sturzrahmen, Sturzbügeln sowie weiteren Zubehörteilen für Traktoren und Arbeitsmaschinen jeder Art. Die Statuten wurden entsprechend geändert. An Marlis Baumann-Jörg, von Wittenbach, in Amriswil, wurde Einzelunterschrift erteilt. Max Baumann, Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Die Prokura von Edith Voegeli ist erloschen. Jetziges Domizil: Schrofenstrasse 19.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

22 octobre 1979
Claudine Attenon, à Aubonne (FOSC du 9. 8. 1978, p. 2508). La raison de commerce est modifiée en **Claudine Rochat.** Titulaire: Claudine Rochat-Attenon, de Le Lieu, à Aubonne. Consentement tacite du mari.

Bureau de Cossonay

18 octobre 1979
Gonzalez Verardo, à La Sarraz (FOSC du 24. 3. 1972, p. 762). La maison ajoute à son genre d'affaires les transports routiers.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

23 ottobre 1979
Mme Margonis, Import, à Lutry (FOSC du 6. 4. 1979, p. 1095), bandes adhésives, chaussures, etc. Raison radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Moudon

23 octobre 1979
Garage A. Freymond, à St-Cierges (FOSC du 15. 11. 1954, p. 2921). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Nyon

22 octobre 1979
H. L. Paphil S.A., à Nyon. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 octobre 1979. But: affaires immobilières. Acquisition de Gaston Guerry, pour le prix de fr. 395 000, les parcelles n°s 230, 773, 774 et 775 de Founex. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Pierre Kissling, de Genève, à Nyon. Adresse: chez Burnier & Cie S.A., 3, rue César Soulié.

23 octobre 1979
Irrisol S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 25. 4. 1977, p. 1310). Siège social transféré à Gland, chemin de la Chavanne 12. Statuts originaires du 19 août 1976, modifiés en dernier lieu le 26 septembre 1979. But: commerce de matières premières, machines, outillages et plus particulièrement d'articles et installations destinés à l'irrigation des sols. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Jacques Gaillard, de Perroy, actuellement à Gland.

23 octobre 1979
S.I. Clos du Ronsier S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSC du 7. 1. 1974, p. 39). L'administrateur Ernest Badel a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne.

23 octobre 1979
Scierie Les Résineux S.A., à Bassins (FOSC du 9. 1. 1974, p. 52). Le secrétaire André Gautheron a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Orbe

23 octobre 1979
S.I. Centre-Ville S.A. à Vallorbe, à Vallorbe (FOSC du 4. 1. 1974, n° 2, p. 17). La signature de M. Ernest Badel, démissionnaire, est radiée. Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

23 octobre 1979
Val-Mont Montreux S.A., à Montreux (FOSC du 5. 12. 1977, p. 3887), clinique. Les administrateurs Marcel Herminjard, Paul Turin et Alberto Marmont du Haut Champ, démissionnaires, sont radiés. Emil Schmid, jusqu'ici vice-président, redevient membre; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. L'administrateur Henri Cugny est maintenant vice-président, signant individuellement. Andreas Paul Naef, de et à Lausanne, est vice-président avec signature individuelle. Alfred Landert, d'Eglisau, à Kilchberg, et Manlio Manuelli, d'Italie, à Rome (I), sont administrateurs sans droit à la signature.

23 octobre 1979
G. Ziegler, à Vevey (FOSC du 10. 2. 1977, p. 451), marchand fripier. Radié par suite de remise de commerce.

23 octobre 1979
Desa S.A. La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 1. 7. 1966, p. 2125), immeubles. Le président Alfred Borter et le secrétaire Georges Ganière, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. René Bron, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, est président. Romain Berberat, administrateur, est désormais secrétaire. Armand Genier, de Thierrens, à Pully, et Philippe Prod'hom, de Montherod, à Lausanne, sont administrateurs. Les administrateurs signent collectivement à deux.

23 octobre 1979
P. E. L. Charter Services Inc., à Chardonne. Nouvelle société anonyme selon statuts du 10 octobre 1979. But: transport de personnes et de marchandises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions nominatives de fr. 100 chacune, privilégiées quant au droit de vote, et en 120 actions ordinaires au porteur, de fr. 250 chacune. Il est fait apport, selon convention du 10 octobre 1979 et bilan au 1er juillet 1979, des actifs de fr. 22 726.70 en agencements et comptes bancaires et des passifs de fr. 2726.70 en créances et transitoires, soit un actif net de fr. 20 000 provenant de la société à responsabilité limitée P.E.L. Charter Services Inc. S. à r. l., à Chardonne, et imputé sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Claude Pasche, de Ferlens, à Nyon, est président; Angela Pasche, de Ferlens, à Nyon, est secrétaire; tous deux signent individuellement. Adresse: Vevey, rue Jean-Jacques Rousseau 2, chez Fiduciaire Cérès S.A. Domicile: chemin de l'Ecouralaz, chez Luis Filipe, à Chardonne.

Bureau d'Yverdon

23 octobre 1979
S.I. Vermont-Parc S.A. Yverdon, à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 4. 1. 1974, p. 17). Ernest Badel, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne.

23 octobre 1979
Bolex International S.A., à Yverdon, appareils cinématographiques (FOSC du 5. 2. 1979, p. 372). La procuration de Demir Nikolie est éteinte.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

23 octobre 1979
Arlettaz et Cie, à Martigny, installations sanitaires et chauffages centraux, société en commandite (FOSC du 26. 7. 1979, p. 2404). Nouvelle raison sociale: **J.-D. Arlettaz-Ganio & Cie.**

23 octobre 1979
Société immobilière Chavalard SA, à Martigny (FOSC du 4. 1. 1974, p. 17). Radiation de l'administrateur démissionnaire Ernest Badel et de sa signature. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne.

23 octobre 1979
SI Les Grands Confins SA, à Monthey (FOSC du 4. 1. 1974, p. 17). Radiation de l'administrateur démissionnaire Ernest Badel et de sa signature. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne.

Bureau de Sion

22 octobre 1979
Ferrero Frères, à Sion, confection (FOSC du 20. 1. 1961, n° 16, p. 206), société en nom collectif. L'associé, Simon Ferrero, s'est retiré de la société dès le 1. 9. 1979. La société est dissoute. La raison est radiée. L'associé, Alfred Ferrero, d'Eggerberg, à Sion, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Ferrero, Mode Maseuline.** Place du Midi.

22 octobre 1979
Imsa, Société Anonyme, en liquidation, à Sion (FOSC du 2. 6. 1978, n° 126, p. 1741). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 octobre 1979
Actuell Cosmétic S. à r. l., en liquidation, à Sion (FOSC du 9. 5. 1978, n° 106, p. 1455). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 octobre 1979
Le Grand Pré S.A., à Sion, immeubles (FOSC du 15. 9. 1969, n° 215, p. 2123). Michel Couturier, président, a démissionné; sa signature est radiée. Ginette Burgener, jusqu'ici vice-présidente, a été nommée présidente. Marie-Pierre Couturier-Spahr, de Chermignon, à Sion, a été nommée vice-présidente. La société reste engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

22 octobre 1979
Joseph Imboden, à Sion, café-restaurant, en faillite (FOSC du 19. 5. 1976, n° 116, p. 1432). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

22 octobre 1979
Grichting et Valtério S.A., à Sion, entreprise électrique (FOSC du 21. 2. 1975, n° 43, p. 480)
Grichting et Valtério S.A., succursale de Nendaz, à Basse-Nendaz (FOSC du 21. 2. 1975, n° 43, p. 480), entreprise électrique
Grichting et Valtério S.A., sueeursale de Vex, à Vex (FOSC du 21. 2. 1975, n° 43, p. 480), entreprise électrique

Joseph Grichting, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Valtério, directeur inscrit, a été nommé membre du conseil d'administration et président; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Paul Mariéthoz, sous-directeur inscrit, a été nommé membre du conseil d'administration et secrétaire, ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Arthur Valtério, n'est plus président, mais il demeure membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, signant entre eux ou avec une des personnes déjà inscrites.

22 octobre 1979
Remontées Mécaniques SA, Zinal, à Zinal (FOSC du 24. 6. 1976, n° 145, p. 1802). Les administrateurs, sans signature, Bernhard Burgi et André Genoud, ont démissionné. André Genoud, de et à Ayer, a été nommé directeur avec signature collective à deux. La signature de Renaldo Nanzer, directeur, est radiée.

22 octobre 1979
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Sion (FOSC du 4. 5. 1979, n° 103, p. 1446), avec siège principal à Lausanne. La société est également engagée par la signature collective à deux de: Henri Dalaraye, de Versoix, à Céligny, administrateur; Robert Junot, de Ste-Croix, à Ecublens VD, et Thierry Honegger, de Wald ZH, à Lausanne.

23 octobre 1979
S.I. Le Seex S.A., à Sion (FOSC du 4. 1. 1974, n° 2, p. 17)
S.I. Hauterive S.A., à Sion (FOSC du 4. 1. 1974, n° 2, p. 17)
S.I. Les Mayennets S.A., à Sion (FOSC du 4. 1. 1974, n° 2, p. 17)

L'administrateur, Ernest Badel, a démissionné; sa signature est radiée. Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

23 octobre 1979
Cité du Lac S.A., précédemment à Estavayer-le-Lac, acquisition, construction, exploitation, reconstruction ou vente d'immeubles ou de terrains, etc., société anonyme (FOSC du 20. 4. 1979, n° 91, p. 1236). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 octobre 1979, la société a décidé de transférer son siège social, de modifier la raison sociale, le but ainsi que la composition du conseil d'administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un point non soumis à publication. Les statuts originaires portant la date du 17 février 1960 ont été modifiés les 30 avril 1963 et 9 octobre 1979. La raison sociale est: **Cité du Lac S.A. Relais de l'Habitation.** La société a son siège à Bevaix et a pour but: l'acquisition, la vente, le commerce de meubles, d'objets artisanaux et de tous autres objets en rapport avec l'habitation. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune au porteur, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire, lorsque ceux-ci sont connus. L'organe de publication est la FOSC. La société est dorénavant administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Georges Romy, de Sorvilier, à Estavayer-le-Lac, président; Marianne Gafner, de Beatenberg, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, secrétaire; qui engagent la société par leur signature collective à deux. Adresse: rue Adolphe Ribaux 9, c/o René Gassmann.

Bureau du Locle

23 octobre 1979
Jean-Pierre Sandoz, Kiosque du Technicum, au Locle, tabacs et journaux (FOSC du 28. 9. 1976, n° 227, p. 2754). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications
Société Immobilière Plaisant Logis, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Le prénom de l'administrateur Prod'Hom est Philippe.

Orchinarts SA, à Troinex (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Les directeurs sont Charlie (et non Charles) Lemeny et Antoine Lemeny.

22 octobre 1979
François Anthamatten, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: François Anthamatten, de Saas-Grund, à Plan-les-Ouates. Café-restaurant à l'enseigne «Le Camp». 110, route de Saint-Julien.

22 octobre 1979
Fernand Blein, à Lancy. Chef de la maison: Fernand Blein, de Gumefens, à Viry (F). Transport de pianos. Grand-Lancy, 2, route du Grand-Lancy.

22 octobre 1979
Edmond Bottinelli, à Meyrin, café-hôtel (FOSC du 23. 10. 1973, p. 2840). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

22 octobre 1979
Mme B. Brenot, à Genève, café-brasserie (FOSC du 29. 10. 1973, p. 2892). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 octobre 1979
Printhôtel, Jackie Dal Molin, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Jackie Dal Molin, de France, à Genève. Tous travaux d'impression et d'imprimerie principalement pour l'hôtellerie. 2, chemin Deluc.

22 octobre 1979
Roland Dayen, à Genève, café-restaurant (FOSC du 2. 12. 1975, p. 3216). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 octobre 1979
Autocasion, J.-P. Le Hunsec, à Onex (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967). Par suite de l'introduction d'une nouvelle dénomination et numérotation, l'adresse est: 100bis, route de Chancy.

22 octobre 1979
Iluminada Quesada, succ. de «Newpar» Jean G. Martinez, à Genève, atelier de couture, etc. (FOSC du 27. 6. 1979, p. 2065). Nouvelle raison de commerce: **Créations Lumi, Mme I. Quesada.**

22 octobre 1979
Promo Import, Serge Rathgeb & Cie, à Vernier, importation, commerce et promotion d'articles de maroquinerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 26. 2. 1979, p. 615). Nouvelle adresse: 34, chemin J.-Ph. de Sauvage.

22 octobre 1979
Promo Cuir Diffusion, Serge Rathgeb & Cie, à Vernier, société en nom collectif qui a commencé le 19 octobre 1979. Associés: Serge Rathgeb, de Genève, à Vernier, et Gérard Bourret, de Cerniat, à Genève. Vente et représentation d'articles eadeaux et promotionnels en cuir. 34, chemin J.-Ph. de Sauvage.

22 octobre 1979
Jana Vaclavek, à Genève. Chef de la maison: Jana Vaclavek, de Tchécoslovaquie, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «L'Ane Rouge». 3, avenue Henri-Dunant.

22 octobre 1979
Coiffure Jean Varonier, à Genève. Chef de la maison: Jean Varonier, de Sion, à Genève. Salon de coiffure. 1–3, rue de Chantepoulet.

22 octobre 1979
Rivel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 10. 1979. But: création, achat, vente, exploitation et gestion de dancings, Clubs privés, bars, restaurants, café-brasseries ou tous autres établissements similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Curchod, de Dommartin, à Cartigny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12, route des Acacias, chez «Télé-restaurant» André Curchod.

22 octobre 1979
Air Total SA, à Genève, commerce de tous combustibles (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306). Nouvelle raison de commerce: **Air Total (Suisse) SA.** Adjonction au but: l'activité de la société est limitée au territoire suisse. Statuts modifiés le 16.10. 1979.

22 octobre 1979
Clarkem SA, à Cologny, administration de biens (FOSC du 14. 5. 1979, p. 1563). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 100 000. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 19.10. 1979.

22 octobre 1979
Société Immobilière Deux Parcs-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 11. 1978, p. 3514). Odette Lecoultre n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. David Wollach, de RFA, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 octobre 1979
Rhodania Maritime SA, à Genève, affrètement de tout bâtiment maritime pour le transport de marchandises (FOSC du 23. 3. 1976, p. 800). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Rhodania Maritime SA, en liquidation.** Liquidateur: Juyes Mergen, avec signature individuelle; sa procuration est radiée. François Lador n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 octobre 1979
Roxy SA, à Genève (FOSC du 2. 2. 1978, p. 335). But modifié: production, achat, vente et location de cassettes vidéo et de films; vente d'appareils et accessoires destinés à la vision des cassettes et des films ainsi qu'à la diffusion sonore. Statuts modifiés le 8. 10. 1979.

22 octobre 1979
Samo-Rhône SA, en liquidation, à Genève, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 18. 9. 1978, p. 2890). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 octobre 1979
TMS Technology Management Systems SA, au Grand-Saconnex, commerce de systèmes d'informatique (FOSC du 14. 9. 1978, p. 2858). Ulrich Sollberger et Emanuel Pinez ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

22 octobre 1979
Union Carbide Europe SA, à Genève, produits chimiques et plastiques (FOSC du 5. 9. 1979, p. 2859). Capital porté de fr. 15 000 000 à fr. 25 000 000 par l'émission de 10 000 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 25 000 000, versé à concurrence de fr. 17 000 000, divisé en 25 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 10. 10. 1979.

22 octobre 1979
Société Immobilière rue des Gares No 15, à Genève, socété anonyme (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822)
Société Immobilière Montbrillant Avenir A, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822)
Société Immobilière Montbrillant Avenir B, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822)
Société Immobilière Montbrillant-Fontaine, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822)
Société «La Muraille», à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822)

Max Brauchli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Othmar Schwaller, de Zurich, à Zumikon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 octobre 1979
Corporate Finance Services, Corpofina SA, à Genève, gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 1. 3. 1979, p. 663). Administration: André Wanner, de Carouge, à Troinex, président; Alain Köstenbaum, de Carouge (et non pas Genève), nommé secrétaire, et Yves-Michel Perben, de France, à Genève, délégué; lesquels signent collectivement à deux.Nouvelle adresse: 18, cours des Bastions.

22 octobre 1979
Inci SA, Institute for New Cerebral Investigations, à Thônex, centre de formation et de recherches de nouvelles techniques destinées à l'industrie et au commerce, etc. (FOSC du 12. 7. 1979, p. 2239). Ulrich Ramelt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 octobre 1979
SI Résidence-Apollo «PAT» 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1977, p. 2360). André Baudet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Dessoulavy reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 octobre 1979
Romak SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 16. 3. 1978, p. 815). Allen Gubbay, maintenant originaire de Thônex, jusqu'ici directeur, a été nommé membre et président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. L'administrateur Harry-Erich Schäppi a été nommé secrétaire du conseil; il signe désormais collectivement à deux.

22 octobre 1979
Samatex SA, Genève, à Genève, importation et exportation de textiles, etc. (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3042). Signature individuelle a été conférée à Claire Tugendhaft, des Pays-Bas, à Genève, directrice.

22 octobre 1979
Sofigep SA, à Genève, courtage et représentation de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 13. 11. 1978, p. 3514). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 27. 7. 1979.

22 octobre 1979
Uniroyal International SA, à Carouge, fabrication et production de caoutchouc naturel, etc. (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306). La société n'exploite plus les comptoirs de vente du «Pneu Englebert», à Genève, 18, rue des Asters, et à Zurich, Flurstrasse 56.

22 octobre 1979
René Veuve SA, à Genève, fabrication et vente d'articles de boulangerie, etc. (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2357). Les pouvoirs de Raymond Muller sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Maurice Musset, e France, à Gaillard (F).

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

23 octobre 1979
André Marquis, à Bassecourt, polissage et terminage de boîtes de montres (FOC du 9. 6. 1960, n° 132, p. 1706). Par jugement du 18 octobre 1979, le président du Tribunal du district de Delémont a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

23 octobre 1979
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Delémont (FOSC du 5. 12. 1978, n° 285, p. 3754), avec siège principal à Lausanne. La société est également engagée par la signature collective à deux de: Henri Delaraye, de Versoix, à Céligny, administrateur; Robert Junod, de Ste-Croix, à Ecublens VD, et Thierry Honegger, de Wald ZH, à Lausanne.

23 octobre 1979
Société de Banque Suisse, succursale de Delémont (FOSC du 22. 8. 1979, n° 195, p. 2714), société anonyme avec siège social à Bâle. La signature de Robert Nyfeler est éteinte.

Bureau de Porrentruy

4 octobre 1979
Jady S.A., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 19 septembre 1979, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la création, la fabrication et la vente de boîtes de montres et de bracelets de montres en tous genres, ainsi que la bijouterie en général et la fourniture d'éléments annexes aux dites fabrications. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. James Claude, de Ste-Croix, à Cornol, est président, et Marie-Rose Claude-Sangsuc, de Ste-Croix, à Cornol, secrétaire. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Domicile légal et bureau à Porrentruy, Colombière 68.

16 octobre 1979
Mühlethaler Frères S. à r.l., à Alle, atelier de carrosserie et peinture, le commerce de voitures neuves et d'occasions, etc. (FOSC du 25. 7. 1975, n° 171, p. 2052). La part sociale de fr. 10 000 de Frédéric Mühlethaler, qui n'est plus associé, a été cédée à Eliane Mühlethaler née Béguelin, de Graben, à Courgenay, qui devient associée. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 29 août 1979, les statuts ont été modifiés en conséquence. Frédéric Mühlethaler n'est plus gérant; sa signature est radiée. Eliane Mühlethaler engage la société par sa signature collective avec Samuel Mühlethaler.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der Gläubiger der vermissten Inhaberschuldbriefe Nr. 11308 von Fr. 5000.– im 2. Rang mit Vorgang von Fr. 40 000.– und Nr. 11309 von Fr. 5000.– im 3. Rang mit Vorgang von Fr. 45 000.–, beide datiert vom 18. Oktober 1949, lastend auf der Liegenschaft Wildeggstrasse 22, St. Gallen, Parzelle Nr. 1668, Grundbuch St. Gallen, wird aufgefordert, sich bis spätestens 30. November 1980 beim Präsidenten des Bezirksgerichts St. Gallen, 2. Abteilung, zu melden, andernfalls die Titel für kraftlos erklärt werden. (1524¹)

9004 St. Gallen, den 30. Oktober 1979 Der Bezirksgerichtspräsident

Der Schuldbrief von Fr. 20 000.– vom 18. März 1947, Beleg Serie IV Nr. 6109, lastend auf Hilterfingen-Grundstück Nr. 618 des Willy Jaun, dipl. Arch. HTL, Freiburgstrasse 123, Bern 8, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1525¹)

3601 Thun, den 26. Oktober 1979 Der a.o. Gerichtspräsident I: Lugon

Kraftloserklärung
Annulation – Annullamento

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 30. Oktober 1979 wurde folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, als kraftlos erklärt:

Fr. 7000.–, Ser. 01, Nr. 076.703.04, 6¼%, verfallen am 15. Oktober 1977, mit Coupons per 15. Oktober 1977, lautend auf Inhaber. (1526)

7002 Chur, den 30. Oktober 1979

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Heinz Riederer AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Dienstag, 30. Oktober 1979, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Allemann + Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Postfach, 7001 Chur, anzumelden. (A1520¹)

7001 Chur, den 30. Oktober 1979

Die Liquidatorin:
Allemann + Zinsli
Treuhand- und Revisionsgesellschaft
7001 Chur

Goldman Sachs AG, in Liquidation, mit Sitz in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist schriftlich und mit Begründung der Goldman Sachs AG, Limmatquai 4, 8001 Zürich, anzumelden. (A1522¹)

8001 Zürich, den 17. Oktober 1979 Der Liquidator

Standic Trust and Investment Corporation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 31. Dezember 1979 anzumelden. (A1521[1])

8000 Zürich, den 29. Oktober 1979

Standic Trust and Investment Corporation (in Liquidation):
Albert Rota, Liquidator

KOK Group (Switzerland) S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1979, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société, qui seront honorés à l'échéance de leurs créances, sont invités à produire leurs comptes en mains du liquidateur, M. Maurice Klunge, Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne. (A1509[1])

1003 Lausanne, le 25 octobre 1979 — Le liquidateur: Maurice Klunge

S.I. Champs Verts S.A. en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 octobre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains du liquidateur, M. Jean-Pierre Schwarz, expert-comptable, Fiduciaire Leuba et Schwarz, Faubourg de l'Hôpital 13, 2001 Neuchâtel, dans un délai expirant le 30 novembre 1979. (A1501[1])

2001 Neuchâtel, le 23 octobre 1979 — Le liquidateur: Jean-Pierre Schwarz

S.I. Valurba «A» S.A., Orbe

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1979.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Claude Roch, 1897 Le Bouveret, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A1527[1])

1897 Le Bouveret, le 30 octobre 1979 — Le liquidateur

Bramtec S.A. en liquidation, à Fribourg (Bramtec A.G. en liquidation, à Fribourg) (Bramtec Ltd en liquidation, à Fribourg)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 octobre 1979 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur Fiduciaire Fiaux S.A., à Lausanne, chemin de Fleurettes 17. (A1529[1])

1000 Lausanne, le 26 octobre 1979 — Le liquidateur

Westbury Inc. Ltd. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria tenutasi il 29 ottobre 1979, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stata nominata la ditta Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG) (Mega Fiduciaire SA), Chiasso, corso San Gottardo 32.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A1528[1])

6830 Chiasso, il 29 ottobre 1979

Il liquidatore:
Mega Fiduciaria SA
(Mega Treuhand AG) (Mega Fiduciaire SA)

Research & Development Corporation S.A. en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les actionnaires de la société anonyme Research & Development Corporation S.A., à Fribourg, ont décidé la liquidation de leur société en assemblée générale extraordinaire du 17 octobre 1979.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours dès la dernière publication auprès du liquidateur la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Fribourg, rue de l'Hôpital 15. (A1526[1])

1700 Fribourg, le 29 octobre 1979

Société de Contrôle Fiduciaire S.A., liquidateur

S.I. Esserpy C en liquidation, à Romanel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale du 17 décembre 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur M. Roger Noverraz, Etude Ed.-C. Braun, notaire, rue Centrale 5, à Lausanne. (A1525[1])

1003 Lausanne, le 26 octobre 1979 — Les liquidateurs

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Mendrisio diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di

Hapin Import-Export S.A., in Mendrisio,

a far valere i loro diritti entro trenta giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, questa società verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC). (A1517)

6850 Mendrisio, il 29 ottobre 1979 — L'ufficiale dei registri: A. Garobbio

Helka S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1979 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, bureau de M. William Jaeggli, 6, rue Bonivard. (A1524[1])

1200 Genève, le 2 novembre 1979 — Le liquidateur

Futurop S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 octobre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de l'administrateur unique M. Eugène Ruffy, à 1003 Lausanne, place Benjamin-Constant 2. (A1530[1])

1003 Lausanne, le 29 octobre 1979 — Le liquidateur: Eugène Ruffy

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasserin: Thurneysen Erika, 1932, von Lauperswil BE, gew. Gastwirtin, in Dornach, Amthausstrasse 6, Hotel Bahnhof.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger): bis und mit 3. Dezember 1979 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 21. September 1979 zu berechnen und an die Amtschreiberei Dorneck, in 4143 Dornach, zu richten. (A1519)

4143 Dornach, den 31. Oktober 1979

Der Amtschreiber von Dorneck:
E. Studer, Notar

Ernest Kühni S.A., Carouge

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 9 octobre 1979, la société Ernest Kühni S.A., dont le siège est à Carouge GE, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 novembre 1979, en mains du liquidateur, M. Maurice-René Kühni, 53, route des Jeunes, 1227 Carouge. (A1523[1])

1200 Genève, le 9 octobre 1979 — Le liquidateur

Narbeco S.A. en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 octobre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains du liquidateur, M. Jean-Pierre Schwarz, expert-comptable, Fiduciaire Leuba et Schwarz, Faubourg de l'Hôpital 13, 2001 Neuchâtel, dans un délai expirant le 30 novembre 1979. (A1502[1])

2001 Neuchâtel, le 23 octobre 1979 — Le liquidateur: Jean-Pierre Schwarz

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Büro-Ecke AG in Liquidation, in Zürich.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A1518)

8022 Zürich, den 29. Oktober 1979

Handelsregisteramt des Kantons Zürich

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der Sektion Pharmazie des Bundesamtes für Gesundheitswesen, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Die nachstehend aufgeführten Kurzbezeichnungen sind als «empfohlen» in der «Chronique OMS», Vol. 33, Nr. 10 (1979) veröffentlicht worden.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section Pharmacie de l'Office fédéral de la santé publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

Les dénominations communes internationales mentionnées ci-après ont été publiées comme «recommandées» dans la «Chronique OMS», vol 33, n° 10 (1979).

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione Farmacia dell'Ufficio federale della sanità pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

Le denominazioni comuni internazionali elencate qui appresso sono state pubblicate come «raccomandate» nella «Chronique OMS», vol. 33, n. 10 (1979).

Liste 19 – Liste 19 – Elenco 19

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	*Nom chimique ou description et formule brute*
acarbosum acarbose	*O*-[didésoxy-4,6 [(trihydroxy-4,5,6 hydroxyméthyl-3 cyclohexène-2 yl)amino-(1*S*,4*R*,5*S*,6*S*)]-4 α-D-glucopyrannosyl]-*O*-(1→4)-α-D-glucopyrannosyl-(1→4)-D-glucopyrannose $C_{23}H_{43}NO_{18}$
afurololum afurolol	[(*tert*-butylamino)-3 hydroxy-2 propoxy]-7 phtalide $C_{15}H_{21}NO_4$
alafosfalinum alafosfaline	acide [(amino-2 propionamido-(2*S*))-1 éthyl-(1*R*)] phosphonique $C_6H_{13}N_2O_4P$
alclometasonum alclometasone	chloro-7α trihydroxy-11β,17,21 méthyl-16α prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{22}H_{29}ClO_5$
aleprídum alepride	allyloxy-2 amino-4 chloro-5 *N*-[[(cyclohexène-3 yl)méthyl]-1 pipéridyl-4] benzamide $C_{20}H_{28}ClN_3O_2$
alinidinum alinidine	[*N*-allyl (dichloro-2,6 phényl)amino]-2 Δ2-imidazoline $C_{12}H_{13}Cl_2N_3$
allopurinolum allopurinol	1*H*-pyrazolo[3,4-*d*]pyrimidinol-4 $C_5H_4N_4O$
almagatum almagate	bis(carbonate) et tétradécakis(hydroxyde) de dialuminium et d'hexamagnésium tétrahydraté $C_2H_{14}Al_2MgO_{20}.4H_2O$
alminoprofenum alminoprofène	acide [[(méthyl-2 allyl)amino]-4 phényl]-2 propionique $C_{13}H_{17}NO_2$
alozafonum alozafone	chloro-4' (cyano-2 méthyl-1 *N*-méthyl éthylamino)-2 (fluoro-2 benzoyl)-2' *N*-méthyl acétanilide $C_{21}H_{21}ClFN_3O_2$
amafolonum amafolone	amino-3α hydroxy-2β 5α-androstanone-17 $C_{19}H_{31}NO_2$
amfetaminilum amfétaminil	[(méthyl-1 phényl-2 éthyl)amino]-2 phényl-2 acétonitrile $C_{17}H_{18}N_2$
amidantelum amidantel	[(diméthylamino-1 éthylidène)amino]-4' méthoxy-2 acétanilide $C_{13}H_{19}N_3O_2$
amikhellinum amikhelline	(diéthylamino-2 éthoxy)-9 hydroxy-4 méthyl-7 5*H*-furo[3,2-*g*]chromènone-5 $C_{18}H_{21}NO_5$
apramycinum apramycine	*O*-[amino-3α [(amino-4 désoxy-4 α-D-glucopyrannosyl) oxy]-6α hydroxy-8β méthylamino-7β octahydro-2,3,4,4aβ,6,7,8,8aα pyranno[3,2-b][pyrannyl-2α]]-4 désoxy-2 D-streptamine $C_{21}H_{41}N_5O_{11}$
azacitidinum azacitidine	amino-4 β-D-ribofurannosyl-1 1*H*-triazine-1,3,5 one-2 $C_8H_{12}N_4O_5$
azimexonum azimexon	[(cyano-2 aziridinyl-1)-1 méthyl-1 éthyl]-1 aziridinecarboxamide-2 $C_8H_{14}N_4O$
bentemazolum bentemazole	(benzyl-1 imidazolyl-2)-5 1*H*-tétrazole $C_{11}H_{10}N_6$
bentiromidum bentiromide	acide [benzamido-2 (hydroxy-4 phényl)-3 propionamido]-4 benzoïque-(*S*) $C_{23}H_{20}N_2O_5$
benzaprinoxidum benzaprinoxide	(chloro-1 5*H*-dibenzo[*a,d*]cycloheptényliděne-5)-3 *N,N*-diméthyl propanamine *N*-oxyde $C_{20}H_{20}ClNO$
bepridilum bepridil	*N*-benzyl isobutoxy-3 *N*-phényl (pyrrolidinyl-1)-2 propylamine $C_{24}H_{34}N_2O$
ballobarbitalum ballobarbital	allyl-5 (bromo-2 allyl)-5 1*H*,3*H*,5*H*-pyrimidinetrione-2,4,6 $C_{10}H_{11}BrN_2O_3$
brosuximidum brosuximide	(bromo-3 phényl)-3 pyrrolidinedione-2,5 $C_{10}H_8BrNO_2$
brotizolamum brotizolam	bromo-2 (chloro-2 phényl)-4 méthyl-9 6*H*-thiéno[3,2-*f*][1,2,4-triazolo][4,3-*a*]-[diazépine-1,4] $C_{15}H_{10}BrClN_4S$
buquineranum buquinéran	butyl-1 [(diméthoxy-6,7 quinazolinyl-4)-1 pipéridyl-4]-3 urée $C_{20}H_{29}N_5O_3$
butikacinum butikacine	*O*-amino-3 désoxy-3 α-D-glucopyrannosyl-(1→6)-*O*-[amino-6 désoxy-6 α-D-glucopyrannosyl-(1→4)]-*N'*-[amino-4 hydroxy-2 butyl-(*S*)] désoxy-2 D-streptamine $C_{22}H_{45}N_5O_{12}$
butilfeninum butilfénine	acide [[[(butyl-4 phényl)carbamoyl]méthyl]imino]-2,2 diacétique $C_{16}H_{22}N_2O_5$
butoconazolum butoconazole	(±)-[(chloro-4 phényl)-4 [(dichloro-2,6 phényl)thio]-2 butyl]-1 imidazole $C_{18}H_{17}Cl_3N_2S$
butofililolum butofililol	(±)-[(*tert*-butylamino-3 hydroxy-2 propoxy)-2 fluoro-5 phényl]-1 butanone-1 $C_{17}H_{26}FNO_3$
cadralazinum cadralazine	[[*N*-éthyl [(hydroxy-2 propyl)amino]]-6 pyridazinyl-3]-3 carbazate d'éthyle $C_{12}H_{21}N_5O_3$
carubicinum carubicine	amino-3 tridésoxy-2,3,6 α-L-*lyxo*-hexapyrannoside d'acétyl-3 tétrahydroxy-3,5,10,12 dioxo-6,11 hexahydro-1,2,3,4,6,11 napthtacényle-1 (1*S*,3*S*) $C_{26}H_{27}NO_{10}$
cefotaximum céfotaxime	acide acétoxyméthyl-3 [(amino-2 thiazolyl-4-)2 méthoxyimino-2 acétamido-(2*Z*)]-7 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octene-2 carboxylique-2 (6*R*,7*R*) $C_{16}H_{17}N_5O_7S_2$
cefotiamum céfotiam	acide [(amino-2 thiazolyl-4)-2 acétamido]-7 [[[(diméthylamino-2 éthyl)-1 1*H*-tétrazolyl-5] thio] méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2 (6*R*,7*R*) $C_{18}H_{23}N_9O_4S_3$
celucloralum célucloral	produit de réaction du chloral et de l'éther hydroxy-2 éthylique de la cellulose
cibenzolinum cibenzoline	(diphényl-2,2 cyclopropyl)-2 Δ2-imidazoline $C_{18}H_{18}N_2$
ciclosidominum ciclosidomine	*N*-cyclohexylcarbonyl morpholino-3 sydnonimine $C_{13}H_{20}N_4O_3$
ciclotizolamum ciclotizolam	bromo-2 (chloro-2 phényl)-4 cyclohexyl-9 6*H*-thiéno[3,2-*f*][1,2,4-triazolo]-[4,3-*a*][diazépine-1,4] $C_{20}H_{19}BrClN_4S$
cinfenoacum cinfenoac	acide [(carboxyméthoxy-4 phenyl)-3 oxo-3 propène-1 yl]-4 benzoïque $C_{18}H_{14}O_6$
cinitapridum cinitapride	amino-4 *N*-[[(cyclohexène-3 yl) méthyl]-1 pipéridyl-4] éthoxy-2 nitro-5 benzamide $C_{21}H_{30}N_4O_4$
cinoquidoxum cinoquidox	*N*-(cyano-2 éthyl) méthyl-3 quinoxalinecarboxamide-2 dioxyde-1,4 $C_{13}H_{13}N_4O_3$
ciprefadolum ciprefadol	(-)-[(cyclopropylméthyl)-2 octahydro-1,3,4,5,6,7,8,8aα 2*H*-isoquinolyl-4a*H*]-3 phénol $C_{19}H_{27}NO$
cipropridum cipropride	*N*-[[(cyclopropylméthyl)-1 pyrrolidinyl-2] méthyl] méthoxy-2 sulfamoyl-5 benzamide $C_{17}H_{25}N_3O_4S$
clopipazanum clopipazan	(chloro-2 xanthénylidène-9)-4 méthyl-1 pipéridine $C_{19}H_{19}ClNO$
cloranololum cloranolol	(*tert*-butylamino)-1 (dichloro-2,5 phénoxy)-3 propanol-2 $C_{13}H_{19}Cl_2NO_2$
detorubicinum détorubicine	diéthoxyacétate de [(amino-3 tridésoxy-2,3,6 α-L-*lyxo*-hexopyrannosyloxy)-1 trihydroxy-3,5,12 méthoxy-10 dioxo-6,11 hexahydro-1,2,3,4,6,11 naphtacenyl-3-(1*S*,3*S*)]-2 oxo-2 éthyle $C_{30}H_{39}NO_{14}$
diacetololum diacétolol	acétyl-3' [hydroxy-2 (isopropylamino)-3 propoxy]-4' acétanilide $C_{16}H_{24}N_2O_4$
difemetorexum difémétorex	(diphénylméthyl-2 pipéridino)-2 éthanol $C_{20}H_{25}NO$
dioxifedrinum dioxifédrine	(dihydroxy-3,4 phényl)-1 méthylamino-2 propanol-1-(1*R*,2*S*) $C_{10}H_{15}NO_3$
dipivefrinum dipivéfrine	(±)-dipivalate d' (hydroxy-1 méthylamino-2 éthyl)-4 phénylène-1,2 $C_{19}H_{29}NO_5$
ecipramidilum écipramidil	triméthoxy-3,4,5 benzoate de [[(diphényl-2,2 cyclopropyl)méthyl]amino]-3 propyle $C_{29}H_{33}NO_5$
encainidum encainide	(±) méthoxy-4 [(méthyl-1 pipéridyl-2)-2 éthyl]-2' benzanilide $C_{22}H_{28}N_2O_2$
epicainidum épicainide	*N*-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] benzilamide $C_{21}H_{26}N_2O_2$
etilamfetaminum étilamfétamine	*N*-éthyl méthyl-1 phényl-2 éthylamine $C_{11}H_{17}N$
etiracetamum étiracétam	(±)-(oxo-2 pyrrolidinyl-1)-2 butyramide $C_8H_{14}N_2O_2$
etizolamum étizolam	(chloro-2 phényl)-4 éthyl-2 méthyl-9 6*H*-thiéno[3,2-*f*][1,2,4-triazolo][4,3-*a*]-[diazépine-1,4] $C_{17}H_{15}ClN_4S$
etretinatum étrétinate	(méthoxy-4 triméthyl-2,3,6 phényl)-9 diméthyl-3,7 nonatétraène-2,4,6,8 oate-(*tout-E*) d'éthyle $C_{23}H_{30}O_3$
exifonum exifone	hexahydroxy-2,3,3',4,4',5' benzophénone $C_{13}H_{10}O_7$
fecleminum fecémine	(cyclohexyl phényl méthyl)-2 *N,N,N',N'*-tétraéthyl propanediamine-1,3 $C_{24}H_{42}N_2$
fepitrizolum fépitrizol	[[méthyl-1 (pyridyl-3)-3 1*H*-triazole-1,2,4 yl-5]-2 phényl]méthanol $C_{15}H_{14}N_4O$
fibrinogenum (^{125}I) fibrinogène (^{125}I)	fibrinogène humain marqué à l'iode-125
fluindionum fluindione	(fluoro-4 phényl)-2 indanedione-1,3 $C_{15}H_9FO_2$
fluproquazonum fluproquazone	(fluoro-4 phényl)-4 isopropyl-1 méthyl-7 1*H*-quinazolinone-2 $C_{18}H_{17}FN_2O$
fosfomycinum fosfomycine	acide (−)-(époxy-1,2 propyl) phosphonique-(1*R*,2*S*) $C_3H_7O_4P$
furofenacum furofénac	acide (éthyl-2 dihydro-2,3 benzofurannyl-5)-2 acétique $C_{13}H_{14}O_3$
glicetanilum glicétanile	chloro-5' [*p*-[(isobutyl-5 pyrimidinyl-2)sulfamoyl]phényl]-2 *o*-acétanisidide $C_{23}H_{25}ClN_4O_4S$
guacetisalum guacétisal	acétoxy-2 benzoate de méthoxy-2 phényle $C_{16}H_{14}O_5$
guaiétolinum guaiétoline	(éthoxy-2 phénoxy)-3 propanediol-1,2 $C_{11}H_{16}O_4$
halometasonum halométasone	chloro-2 difluoro-6α,9 méthyl-16α trihydroxy-11β,17,21 prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{22}H_{27}ClF_2O_5$
indalpinum indalpine	[(pipéridyl-4)-2 éthyl]-3 indole $C_{15}H_{20}N_2$
ioglucolum ioglucol	D-gluconamido-3 [*N*-(hydroxy-2 éthyl) acétamido]-5 triiodo-2,4,6 *N*-méthyl benzamide $C_{18}H_{24}I_3N_3O_9$
ioglucomidum ioglucomide	bis(D-gluconamido)-3,5 triiodo-2,4,6 *N*-méthyl benzamide $C_{20}H_{28}I_3N_3O_{13}$
ioglunidum ioglunide	D-gluconamido-3 *N*-(hydroxy-2 éthyl) triiodo-2,4,6 (*N*-méthyl acétamidho)-5 benzamide $C_{18}H_{24}I_3N_3O_9$
iopamidolum iopamidol	*N,N'*-bis(hydroxy-2 hydroxyméthyl-1 éthyl) triiodo-2,4,6 lactamido-5 isophtalamide $C_{17}H_{22}I_3N_3O_8$
isaxoninum isaxonine	isopropylamino-2 pyrimidine $C_7H_{11}N_3$
isotrétinoinum isotrétinoïne	acide diméthyl-3,7 (triméthyl-2,6,6 cyclohexène-1 yl)-9 nonatétraène-2,4,6,8 oïque-(2*Z*,4*E*,6*E*,8*E*) $C_{20}H_{28}O_2$

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	*Nom chimique ou description et formule brute*
itanoxonum itanoxone	acide [chloro-2' biphénylyl-4] 4 méthylène 2 oxo-4 butyrique $C_{17}H_{13}ClO_3$
ketoconazolum kétoconazole	acétyl-1 [[[[dichloro-2,4 phényl]-2 (imidazolyl-1 méthyl)-2 dioxolanne-1,3 yl-4] méthoxy]-4 phényl]-4 pipérazine-*cis* $C_{26}H_{28}Cl_2N_4O_4$
levofacétoperanum lévofacétopérane	acétate de [-)-[phényl[pipéridyl-2) méthyle]-*thréo* $C_{14}H_{19}NO_2$
lidamidinum lidamidine	méthylamidino-1 [diméthyl-2,6 phényl]-3 urée $C_{11}H_{16}N_4O$
meclorisonum méclorisone	dichloro-9,11β dihydroxy-17,21 méthyl-16α prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{22}H_{28}Cl_2O_4$
mesudipinum mésudipine	diméthyl-2',6' méthylthio-2 dihydro-1',4' bipyridine-3',4' dicarboxylate-3',5' de diéthyle $C_{19}H_{24}N_2O_4S$
mesulfamidum mésulfamide	acide [(sulfamoyl-4 phényl) amino]méthanesulfonique $C_7H_{10}N_2O_5S_2$
metamelfalanum métamelfalan	acide amino-2 [[bis(chloro-2 éthyl) amino]-3 phényl]-3 propionique-(*S*) $C_{13}H_{18}Cl_2N_2O_2$
metesculetolum métesculétol	acide [(hydroxy-7 méthyl-4 oxo-2 2*H*-chroményl-6) oxy]-2 acétique $C_{12}H_{10}O_5$
mexazolamum mexazolam	chloro-10 (chloro-2 phényl)-11b méthyl-3 tétrahydro-2,3,7,11b 5*H*-oxazolo-[3,2-*d*][benzodiazépine-1,4] one-6 $C_{16}H_{14}Cl_2N_2O_2$
midazolamum midazolam	chloro-8 (fluoro-2 phényl)-6 méthyl-1 4*H*-imidazo[1,5-*a*][benzodiazépine-1,4] $C_{18}H_{13}ClFN_3$
miloxacinum miloxacine	acide méthoxy-5 oxo-8 dihydro-5,8 [1,3-dioxolo][4,5-*g*]quinoléinecarboxylique-7 $C_{13}H_9NO_6$
miristalkonii chloridum chlorure de miristalkonium	chlorure de benzyldiméthyltétradécylammonium $C_{23}H_{42}ClN$
mitonafidum mitonafide	(diméthylamino-2 éthyl)-2 nitro-5 benzo[*de*]isoquinoléinedione -1,3 $C_{16}H_{15}N_3O_4$
morniflumatum morniflumate	[(trifluorométhyl-3 phényl) amino]-2 pyridine carboxylate-3 de morpholino-2 éthyle $C_{19}H_{20}F_3N_3O_3$
moxaprindinum moxaprindine	*N,N* diéthyl *N'*-(méthoxy-1 indanyl-2) *N'*-phenyl propanediamine-1,3 $C_{23}H_{32}N_2O$
moxifensinum moxifensine	(±)-[dichloro-3,4 phényl]-4 méthoxy-7 méthyl-2 tétrahydro-1,2,3,4 isoquinoléine $C_{17}H_{17}Cl_2NO$
nadololum nédolol	*tert*-butylamino-1 [(tétrahydro-5,6,7,8 *cis*-dihydroxy-6,7 naphtyl-1) oxy]-3 propanol-2 $C_{17}H_{27}NO_4$
naprodoximum naprodoxime	[naphtyl-1 oxy]-2 propionamide-oxime $C_{13}H_{14}N_2O_3$
nicaféninum nicafénine	[(chloro-7 quinolyl-4) amino]-2 benzoate de nicotinamido-2 éthyle $C_{24}H_{19}ClN_4O_3$
nicocortonidum nicocortonide	isonicotinate de [(butène-2 ylidène)dioxy]-14α,17α hydroxy-11β dioxo-3,20 prégnène-4 yle-21 $C_{31}H_{37}NO_7$
nimodipinum nimodipine	diméthyl-2,6 (nitro-3 phényl)-4 dihydro-1,4 pyridinedicarboxylate-3,5 d'isopropyle et de méthoxy-2 éthyle $C_{21}H_{26}N_2O_7$
nitrafudamum nitrafudam	(nitro-2 phényl)-5 furamidine-2 $C_{11}H_9N_3O_3$
nitroclofenum nitroclofène	dichloro-4,6' dinitro-4',6 méthylène-2,2' diphénol $C_{13}H_6Cl_2N_2O_6$
nomelidinum nomélidine	[(bromo-4 phényl)-1 méthylamino-3 propène-1 yl-1]-3 pyridine-(*Z*) $C_{15}H_{15}BrN_2$
noreximidum norexímide	norbornène-5 dicarboximide-2,3-*cis-exo* $C_9H_9NO_2$
oftasceinum oftasceine	bis[*N,N*-bis[carboxyméthyl) aminométhyl]-2',7' fluoresceine $C_{30}H_{28}N_2O_{13}$
omonasteinum omonastéine	acide tétrahydro 2*H*-thiazine-1,3 carboxylique-4 $C_5H_9NO_2S$
orconazolum orconazole	(±)-[(chloro-4 phényl)-2 (dichloro-2,6 benzyloxy)-2 éthyl]-1 imidazole $C_{18}H_{13}Cl_3N_2O$
oxabrexinum oxabrexine	[dibromo-2,4 [*N*-cyclohexyl *N*-méthyl aminométhyl)-6 phénoxy]-2 acétate d'éthyle $C_{18}H_{25}Br_2NO_3$
oxapadolum oxapadol	phényl-1 époxy-1,4 dihydro-4,5 1*H*,3*H*-[1,4-oxazépino][4,3-*a*]benzimidazole $C_{17}H_{14}N_2O_2$
oxcerbazepinum oxcarbazépine	oxo-10 dihydro-10,11 5*H*-dibenzo[*b,f*]azépinecarboxamide-5 $C_{15}H_{12}N_2O_2$
paraxazonum paraxezone	[oxo-3 dihydro-2,3 4*H*-benzoxazine-1,4 yl-4]-2 acétamide $C_{10}H_{10}N_2O_3$
pentisomicinum pentisomicine	diamino-4,6 *O*-[amino-3 aminométhyl-6 dihydro-3,4 2*H*-*pyrannyl-2-(2S-cis)*]-3 tridésoxy-4,5,6 *O*-[désoxy-3,5 *C*-méthyl-4(méthylamino)-3 β-L-arabinopyrannosyl]-1 o-*myo*-inositol $C_{19}H_{37}N_5O_7$
pergolidum pergolide	[(méthylthio)méthyl]-8β propyl-6 ergoline $C_{19}H_{26}N_2S$
phenindionum phénindione	phényl-2 indanedione-1,3 $C_{15}H_{10}O_2$
phenolphthaleinum phénolphtaléine	bis(hydroxy-4 phényl)-3,3 3*H*-isobenzofurannone-1 $C_{20}H_{14}O_4$
picilorexum picilorex	(chloro-4 phényl)-3 cyclopropyl-5 méthyl-2 pyrrolidine $C_{14}H_{18}ClN$
piketoprofenum piketoprofène	(benzoyl-3 phényl)-2 *N*-(méthyl-4 pyridyl-2) propionamide $C_{22}H_{20}N_2O_2$
pipecuronii bromidum bromure de pipécuronium	dibromure de (diacétoxy-3α,17β 5α-androstanylidène-2β,16β) 4,4' bis(diméthyl-1,1 pipérazinium) dihydraté $C_{35}H_{62}Br_2N_4O_4.2H_2O$
pirifibratum pirifibrate	(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate d'(hydroxyméthyl-6 pyridyl-2) méthyle $C_{17}H_{18}ClNO_4$
pirinixilum pirinixil	[(chloro-4 [(diméthyl-2,3 phényl)amino]-6 pyrimidinyl-2] thio]-2 *N*-(hydroxy-2 éthyl) acétamide $C_{18}H_{18}ClN_4O_2S$

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	*Nom chimique ou description et formule brute*
pirlindolum pirlindol	méthyl-8 hexahydro-2,3,3a,4,5,6 1*H*-pyrazino[3,2,1-*jk*]carbazole $C_{15}H_{18}N_2$
pirnabinum pirnabine	(±)-acétate de tétraméthyl-3,6,6,9 tétrahydro-7,8,9,10 6*H*-dibenzo[*b,d*]pyrannyle $C_{19}H_{24}O_3$
pirogliridum pirogliride	*N*-(méthyl-1 pyrrolidinylidène-2) *N'*-phényl pyrrolidinecarboxamidine-1 $C_{14}H_{20}N_4$
pituxatum pituxate	diphényl-2,2 cyclopropanecarboxylate de pipéridino-2 éthyle $C_{23}H_{27}NO_2$
prenoverinum prénovérine	*N*-[(diphénylméthoxy)-2 éthyl] *N*-méthyl phénoxy-3 propanamine-2 (*R,S*) $C_{24}H_{29}NO_2$
primidonum primidone	phényl-5 éthyl-5 dioxo-4,6 hexahydro-pyrimidine $C_{12}H_{14}N_2O_2$
propiramum propiram	*N*-(méthyl-1 pipéridino-2 éthyl) *N*-(pyridyl-2) propionamide $C_{14}H_{23}N_3O$
quinfamidum quinfamide	furoate-2 de dichloracétyl-1 tétrahydro-1,2,3,4 quinolyle-6 $C_{14}H_{13}Cl_2NO_4$
quinuclii bromidum bromure de quinuclium	bromure de méthyl-1 oxo-3 phényl-4 quinuclidinium hémihydrate $C_{14}H_{18}BrNO.\frac{1}{2}H_2O$
racepinefrinum racépinéfrine	(±)-(dihydroxy-3,4 phényl)-1 méthylamino-2 éthanol $C_9H_{13}NO_3$
ranitidinum ranitidine	*N'*-[[[(diméthylamino) méthyl]-5 furfuryl]thio]-2 éthyl] *N'*-méthyl nitro-2 éthène-diamine-1,1 $C_{13}H_{22}N_4O_3S$
ropitoinum ropitoine	(méthoxy-4 phényl)-5 phényl-5 [(phényl-4 pipéridino)-3 propyl]-3 imidazolidine-dione-2,4 $C_{24}H_{31}N_3O_3$
rosaramicinum rosaramicine	éthyl-3 hydroxy-7 tétraméthyl-2,8,12,16 dioxo-5,13 [(tridésoxy-3,4,6 diméthyl-amino-3-β-D-*xylo*-hexapyrannosyl) oxy] dioxa-4,17 bicyclo[14.1.0]-heptadecène-14 acétaldéhyde-10 $C_{31}H_{53}NO_9$
roxibolonum roxibolone	acide dihydroxy-11β,17β méthyl-17 oxo-3 androstadiène-1,4 carboxylique-2 $C_{21}H_{28}O_5$
salafibratum salafibrate	(acétoxy-2 benzoate)-2 bis[(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate]-1,3 de propanetriyle-1,2,3 $C_{33}H_{32}Cl_2O_{10}$
sarmoxicillinum sarmoxicilline	[(hydroxy-4 phényl)-4 diméthyl-2,2 oxo-5 imidazolidinyl-1]-6 diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxylate-2 (2*S*, 5*R*, 6*R*) de méthoxymethyle $C_{21}H_{27}N_5O_8S$
sfericasum sfericase	protéase alcaline de *Bacillus sphaericus*
sulfasuccinamidum sulfasuccinamide	acide sulfamoyl-4' succinanilique $C_{10}H_{12}N_2O_5S$
taglutimidum taglutimide	*N*-(dioxo-2,6 pipéridyl-3) trinor-8,9,10 bornanedicarboxamide 2,3-*cis endo* $C_{14}H_{18}N_2O_4$
talisomycinum talisomycine	*N'*-[amino-4 [[[(amino-4 butyl)amino] 3 propyl] carbamoyl]-5 pentyl] [(amino-4 didésoxy-4,6 α-L-talopyrannosyl) oxy]-13 démethyl-19 hydroxy-12 bleomycinamide $C_{48}H_{110}N_{20}O_{22}S_2$
talmetoprimum talmétoprime	*N*-[amino-4 (triméthoxy-3,4,5 benzyl)-5 pyrimidinyl-2] phtalimide $C_{22}H_{20}N_4O_5$
talniflumatum talniflumate	[(trifluorométhyl-3 phenyl) amino]-2 pyridinecarboxylate-3 d'oxo-3 dihydro-1,3 isobenzofuranyle-1 $C_{21}H_{13}F_3N_2O_4$
tegafurum tégafur	fluoro-5 (tétrahydrofuryl-2)-1 1*H*,3*H*-pyrimidinedione-2,4 $C_8H_9FN_2O_3$
tilozepinum tilozépine	chloro-7 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-4 10*H*-thiéno[3,2-*c*]benzazépine-1 $C_{17}H_{18}ClN_3S$
timiperonum timipérone	(fluoro-4 phényl)-1 [(thioxo-2 dihydro-2,3 benzimidazolyl-1)-4 pipéridino]-4 butanone-1 $C_{22}H_{24}FN_3OS$
timofibratum timofibrate	acide [(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionyl]-3 thiazolidinecarboxylique-4 $C_{14}H_{18}ClNO_4S$
tioconazolum tioconazole	[[(chloro-2 thiényl-3] méthoxy]-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 éthyl]-1 imidazole $C_{16}H_{13}Cl_3N_2OS$
tiodazosinum tiodazosine	(amino-4 diméthoxy-6,7 quinazolinyl-2)-4 [[(méthylthio)-5 oxadiazole-1,3,4 yl-2] carbonyl]-1 pipérazine $C_{16}H_{21}N_7O_4S$
tiopinacum tiopinac	acide (oxo-11 dihydro-6,11 dibenzo[*b,e*]thiépinnyl-3) acétique $C_{16}H_{12}O_3S$
tiosinaminum tiosinamine	allyl-1 thio-urée $C_4H_8N_2S$
tolnidaminum tolnidamine	acide (chloro-4 méthyl-2 benzyl)-1 1*H*-indazolecarboxylique-3 $C_{16}H_{13}ClN_2O_2$
trioxifenum trioxifène	(méthoxy-4 phényl)-2 dihydro-3,4 naphtyl-1 [(pyrrolidinyl-1)-2 éthoxy]-4 phényl cétone $C_{30}H_{31}NO_3$
tropabazatum tropabazate	hydrazinocarbonyloxy-3-α aza-8 bicyclo[3.2.1]octanecarboxylate-8 de phényle $C_{15}H_{19}N_3O_4$
tuclazepamum tuclazépam	[chloro-7 (chloro-2 phényl)-5 méthyl-1 dihydro-2,3 1*H*-benzodiazepine-1,4 yl-2] méthanol $C_{17}H_{16}Cl_2N_2O$
tulobuterolum tulobutérol	(chloro-2 phényl)-1 *tert*-butylamino-2 éthanol $C_{12}H_{18}ClNO$
valconazolum valconazole	(±)-(dichloro-2,4 phénoxy)-2 (imidazolyl-1)-1 diméthyl-4,4 pentanone-3 $C_{16}H_{18}Cl_2N_2O_2$
valperinolum valpérinol	méthoxy-4 méthyl-8 (pipéridinométhyl)-7a hexahydro méthano-2,5 cyclopenta-dioxinne-1,3 ol-7-(2*R**, 4*R**, 4a*S**, 5*R**, 7*S**, 7a*R**, 8*R**) $C_{16}H_{27}NO_4$
verilopamum vérilopam	[(amino-4 phényl)-2 éthyl]-3 diméthoxy-7,8 tétrahydro-2,3,4,5 1*H*-benzazépine-3 $C_{20}H_{28}N_2O_2$
xinomilinum xinomiline	amino-2 diméthyl-4,4 oxazoline $C_5H_{10}N_2O$
zetidolinum zétidoline	(chloro-3 phényl)-1 [(diméthyl-3,3 azétidinyl-1)-2 éthyl]-3 imidazolidinone-2 $C_{16}H_{22}ClN_3O$
zinostatinum zinostatine	néocarcinostatine, polypeptide acide à chaîne unique obtenu à partir de cultures de *Streptomyces carcinostaticus* var F-41, ou la même substance obtenue par tout autre moyen
zocainonum zocainone	[(diéthylamino-2 éthoxy)-2 phénoxy]-3 phényl-4 butène-3 one-2 (*E*) $C_{22}H_{27}NO_3$

30. Oktober 1979

Bundesamt für Gesundheitswesen
Office fédéral de la santé publique
Ufficio federale della sanità pubblica

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 31. Oktober 1979

Banque nationale suisse – Situation au 31 octobre 1979

Aktiven	Actif	Franken/Francs		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation Franken/Francs
Gold	Encaisse-or	11 903 906 906.10		—.—
Devisen	Devises	22 348 306 402.12	+	926 180 779.23
Inlandportefeuille	Portefeuille effets sur la Suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	1 347 098 285.56	+	1 103 308 474.65
– Schatzanweisungen des Bundes	– Bons du Trésor de la Confédération	—.—		—.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	557 435 970.64	+	139 401 290.14
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	18 610 200.—		—.—
– andere	– autres	923 161 501.—	+	19 243 800.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	225 843 084.95	+	157 736 893.32
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	259 191 343.94	+	68 327.33
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)	Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978 (couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)	2 593 452 885.96		—.—
Total	Total	40 177 006 580.27		

Passiven	Passif			
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 452 845 945.—	+	705 550 350.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	9 586 143 551.47	+	1 233 687 541.44
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	4 123 364 272.80	+	357 108 426.49
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– Sterilisierungsreskriptionen	– Rescriptions de stérilisation	2 015 600 000.—		—.—
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la Banque	—.—		—.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	2 929 052 811.30	+	49 593 246.74
Total	Total	40 177 006 580.27		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	1	27. 2. 1978
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	2	27. 2. 1978
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	1¼	20. 3. 1978
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	1¼	25. 9. 1978

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Oktober – 1979 – Octobre

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Konkurse-Faillites: Einstellungen Suspensions	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	6	8	1
Bern	9	–	2
Luzern	6	–	1
Schwyz	2	–	–
Glarus	–	1	–
Zug	–	2	–
Fribourg	2	–	–
Solothurn	3	1	–
Basel-Stadt	3	1	–
Basel-Landschaft	3	2	–
Schaffhausen	–	–	1
St. Gallen	7	–	1
Graubünden	1	4	–
Aargau	7	–	1
Thurgau	1	–	–
Ticino	5	4	2
Vaud	9	7	1
Valais	4	–	1
Neuchâtel	4	–	–
Genève	4	4	3
Jura	2	–	–
Total Oktober 1979	78	34	14
Total Oktober 1978	59	32	9
Total Jan.–Oktober 1979	749	389	113
Total Jan.–Oktober 1978	796	369	97

Eidgenössische Kommission für Arbeitsmarktfragen

Die Eidgenössische Kommission für Arbeitsmarktfragen, die sich aus Vertretern der Kantone, der Arbeitgeber und Arbeitnehmer, der Wissenschaft sowie aus Vertretern der Frauenverbände zusammensetzt, ist in Bern unter dem Vorsitz von Fürsprecher Jean-Pierre Bonny, Direktor des BIGA, zusammengetreten.

Die Kommission nahm eine eingehende Lagebeurteilung der aktuellen Wirtschafts- und Arbeitsmarktlage vor und pflegte einen Erfahrungsaustausch über die Situation in den verschiedenen Wirtschaftszweigen. Sie stellte übereinstimmend fest, dass zwar in einzelnen Wirtschaftszweigen und in einigen Berufen eine gewisse Arbeitslosigkeit fortbesteht, dass aber im allgemeinen, vor allem bei qualifizierten Berufsleuten, sich eher eine Verknappung der Arbeitskräfte abzeichnet. Immerhin ergeben sich für ältere Arbeitnehmer und für Behinderte nach wie vor Schwierigkeiten auf dem Arbeitsmarkt.

Ein wichtiges Traktandum der Sitzung bildeten die Möglichkeiten zur Verbesserung der Transparenz auf dem Arbeitsmarkt, wobei insbesondere Massnahmen zur Verbesserung der öffentlichen Arbeitsvermittlung und der Arbeitsmarktstatistik geprüft wurden. Zur Sprache kamen auch Fragen der beruflichen Mobilität und andere Aspekte zur Vermeidung von Arbeitslosigkeit.

Die Kommission will die Entwicklung des Arbeitsmarktes aufmerksam verfolgen und im Verlaufe des nächsten Jahres zu einer erneuten Lageanalyse zusammentreten.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Commission fédérale pour les questions intéressant le marché du travail

La Commission fédérale pour les questions intéressant le marché du travail, composée de représentants des cantons, des associations d'employeurs et de travailleurs ainsi que de représentants de la science et des associations féminines, s'est réunie à Berne sous la résidence de Monsieur Jean-Pierre Bonny, Directeur de l'OFIAMT.

Après un examen détaillé de la situation économique et de l'état du marché de l'emploi, la Commission a pris connaissance des expériences faites dans les différentes branches de notre économie. Ses membres ont été unanimes à reconnaître la persistance d'un certain chômage dans quelques professions et dans certains secteurs d'activité, mais en règle générale on ressent plutôt une insuffisance de main-d'œuvre, en particulier parmi le personnel spécialisé. Toutefois, les travailleurs âgés et les handicapés ont encore de la peine à trouver du travail.

Un point important de l'ordre du jour traitait des possibilités de rendre plus transparente la situation sur le marché de l'emploi. A cet effet, des mesures furent examinées en vue d'améliorer le service public de l'emploi et la statistique du marché du travail. La discussion a porté également sur des questions de mobilité professionnelle et autres perspectives visant à écarter le chômage.

La Commission entend suivre attentivement l'évolution du marché de l'emploi. Elle se réunira au cours de l'année prochaine pour faire une nouvelle analyse de la situation.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978 (51. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1978

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1978 (51e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.– à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

SR Schweizer Rück

Einladung zur 115. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 23. November 1979, 10.15 Uhr, Kongresshaus (Eingang K), Claridenstrasse, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Änderung der Statuten.
6. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat;
   b) Kontrollstelle.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 1978/79 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Namenaktionäre, die im Aktienregister eingetragen sind, erhalten persönliche Einladungen mit der Eintrittskarte zur Generalversammlung.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Eintrittskarten bis Montag, 19. November 1979, an der Kasse unserer Gesellschaft, Mythenquai 50/60, 8002 Zürich, oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken beziehen (gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder einer entsprechenden Bankbescheinigung bis nach der Generalversammlung):

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank

Diese Banken sind auch mit der Dividendenzahlung ab Montag, 26. November 1979, beauftragt.

Zürich, den 31. Oktober 1979

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
Für den Verwaltungsrat: Dr. M. E. Eisenring, Präsident

Interaar Immobilien AG, Baden

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 15. November 1979, 17 Uhr, im Kursaal Baden (Stadtsäli).

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1978/79.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Décharge.
5. Wahlen.
6. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals um Fr. 4 Mio auf Fr. 5 Mio.
7. Statutenänderung:
   7.1 Aktienkapital (Art. 4);
   7.2 Konstituierung des Verwaltungsrates (Art. 13e und Art. 14 Abs. 1);
   7.3 Amtsdauer des Verwaltungsrates (Art. 14 Abs. 1).
8. Varia.

Geschäftsbericht, Bilanz mit Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. November 1979 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis zum 14. November 1979 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Sitze der Gesellschaft oder über Ihre Bankverbindung bezogen werden.

Die Generalversammlung wird mit einem kleinen Imbiss abgeschlossen.

Baden, den 2. November 1979

Interaar Immobilien AG
Der Verwaltungsrat

‹CEAT INTERNATIONAL›

Chemin des Charmettes 9, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

Lieu: Salle du conseil de l'Union de Banques Suisses, place Saint-François 1, à Lausanne.

Date: Mardi 27 novembre 1979, à 11 h.

Liste de présence: Signature de la liste de présence dès 10 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 30 juin 1979.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et du rapport de gestion.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice, proposition étant faite de distribuer un dividende 3%, soit fr. 15.– brut par action au porteur de fr. 500.– nominal et fr. 3.– brut par action nominative de fr. 100.– nominal, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.

Documentation:

Le rapport de gestion pour l'exercice clos le 30 juin 1979 comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, les propositions du conseil d'administration relatives à la répartition du bénéfice et le rapport des contrôleurs des comptes, sera à la disposition des actionnaires à partir du 14 novembre 1979, à Lausanne, auprès de l'Union de Banques Suisses, place Saint-François 1, et au siège de la société, chemin des Charmettes 9, ainsi qu'à Turin (I), auprès de la Banca Commerciale Italiana, via Santa Teresa 9, et au siège de Ceat S.p.A., corso Palermo 1. Le rapport de gestion sera envoyé, après l'assemblée, aux actionnaires qui en exprimeront le désir.

Cartes d'admission:

Les cartes d'admission à l'assemblée générale pourront être retirées à Lausanne auprès de l'Union de Banques Suisses ou au siège de la société, ainsi qu'à Turin (I), auprès de la Banca Commerciale Italiana ou au siège de Ceat S.p.A., jusqu'au vendredi 23 novembre 1979, à 12 h., sur justification de la propriété des titres.

Seuls ont droit de vote les actionnaires inscrits au registre des actions au 14 novembre 1979. Aucune inscription ne sera effectuée sur le registre des actions du 14 au 27 novembre 1979.

Lausanne, le 2 novembre 1979

Le conseil d'administration

Luftseilbahnen Samnaun AG, Samnaun

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 23. November 1979, 14 Uhr, im Schulhaus Compatsch.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl des Tagesbüros.
3. Protokoll der Generalversammlung vom 18. November 1978.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes.
5. Genehmigung der Jahresrechnung mit Bilanz per 31. Mai 1979.
6. Bericht der Kontrollstelle.
7. Entlastung des Verwaltungsrates bzw. der Verwaltungsorgane.
8. Wahlen:
   a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.
9. Varia.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht für den Zeitraum vom 31. Mai 1978 bis 31. Mai 1979 sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 18. November 1978, liegen ab 12. November 1979 an der Talstation der Luftseilbahnen Samnaun AG zur Einsicht auf.

Das Tagesbüro ist am 23. November 1979, ab 13 Uhr, geöffnet. Anträge der Aktionäre zuhanden der Generalversammlung sind bis spätestens 12. November 1979 schriftlich einzureichen.

Zum Bezug der Zutrittskarten zur Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktientitel oder des Depotscheines einer Bank unerlässlich. Dem Depotschein der Bank muss klar entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für den Verkauf gesperrt sind.

7551 Samnaun, den 30. Oktober 1979

Der Verwaltungsrat

Similor SA, Carouge

Obligations 7¾% 1971–1981 de fr. 1 500 000.–

(Numéro de valeur 119.707)

Selon chiffre 3 art. 2 du contrat d'émission, une tranche de fr. 250 000.– de l'emprunt susmentionné sera remboursée le 15 décembre 1979, au pair. Le tirage au sort a été effectué par devant notaire le 18 septembre 1979. Les titres, dont les numéros figurent dans la liste ci-dessous peuvent être remis à l'encaissement dès le 15 décembre 1979, avec les coupons non-échus attachés, auprès de tous les sièges de la Banque Populaire Suisse.

Obligations de fr. 1000.– nominal

2	7	24	25	54	60	68	72	94	105	106	107	108	114	117	141	142	147
169	171	197	198	201	204	205	211	212	215	217	221	222	243	257	266	267	296
297	302	304	305	310	312	315	322	327	352	354	356	358	363	384	389	390	391
392	397	398	403	405	406	424	432	447	450	451	452	471	479	482	484	485	511
514	515	518	521	524	530	535	537	538	539	548	551	554	569	571	573	577	603
606	610	611	617	618	623	647	650	673	692	695	697	698	699	700	703	724	735
736	737	744	745	763	774	775	778	780	784	785	808	809	810	811	860	869	876
888	889	895	897	898	899	935	941	946	953	955	958	978	981	986	988	990	991
997	999	1001	1008	1016	1018	1025	1031	1062	1063	1064	1065	1067	1076	1078	1082	1084	1089
1095	1096	1101	1102	1107	1110	1117	1126	1127	1128	1131	1132	1134	1135	1143	1146	1159	1165
1169	1182	1183	1184	1185	1186	1202	1218	1228	1232	1234	1237	1238	1243	1244	1248	1251	1255
1264	1270	1272	1281	1282	1288	1293	1294	1296	1299	1300	1302	1303	1304	1305	1318	1319	1320
1321	1330	1336	1342	1350	1353	1367	1372	1375	1387	1388	1389	1397	1412	1428	1429	1436	1443
1445	1458	1459	1460	1465	1467	1481	1485	1486	1487	1488	1491	1492	1493	1494	1496		

Traversina SA, Neuchâtel

La communication sur les comptes annuels de l'exercice 1978/1979 de Traversina SA peut être consultée auprès des sièges, à Neuchâtel, des banques suivantes:

Banque Cantonale Neuchâteloise
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse

Il n'y a pas de répartition aux bons de jouissance Traversina SA.

Neuchâtel, le 1er novembre 1979

Le conseil d'administration

Condensateurs Fribourg Holding SA

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du vendredi 26 octobre 1979, les coupons n° 6 des actions au porteur n° 1–3400 sont payables par fr. 25.– sous déduction de l'impôt sur coupons de 35% de fr. 8.75, soit net fr. 16.25 par action, aux guichets de la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, ou de l'Union de Banques Suisses, à Fribourg, dès le 5 novembre 1979

Pour les actions nominatives de fr. 100.– nominal, la bonification du dividende de 5% soit fr. 5.– après déduction de l'impôt de 35% de fr. 1.75, soit net fr. 3.25, sera effectuée sans présentation de coupons directement par les soins de notre société.

Das **Sparheft Nr. 82765**, ausgestellt von der Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon, mit einem Guthaben-Saldo von Fr. 27 037.75, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert 3 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird das in Frage stehende Sparheft als kraftlos erklärt.

Wetzikon, den 30. Oktober 1979

Sparkasse des Bezirkes Hinwil

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft –

Inserieren Sie!

Aus 18karätigem Gold

Juwelen-Kopien

unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein symant, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkaräter in 750-Weissgold-Fassung DM 550.–, mit Trage-Garantie! – Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir u. smaragdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. 100-Steinen-Farbkatalog mit rd. 3000 Wahlmöglichkeiten unverbindlich.

Schäfer-Schmuck, Postfach 17300
D-6940 Weinheim,
Tel. Tag + Nacht 0049 6201 5 41 41

Als Privatpatient bei der ARTISANA brauchen Sie keine Krankenscheine und keine Arztzeugnisse mehr!

ARTISANA

Krankenversicherung vom Bund anerkannt

Aarau · Basel · Bellinzona
Bern · Chur · Freiburg · Luzern · Näfels
St. Gallen · Weinfelden · Zürich

Stempel Gravuren Schilder

Stempel u Gravier AG

8022 Zürich Limmatquai 32
Tel. 01 / 32 61 89

Nous sommes une entreprise romande de meubles métalliques, cadres de porte et portes en acier ainsi que d'éléments de serrurerie normalisée, installée depuis 25 ans, et nous cherchons

agents

pour la vente de nos produits en Suisse alémanique (entière ou rayon à discuter).

Si vous êtes une entreprise dynamique et bien introduite, n'hésitez pas à prendre contact avec nous.

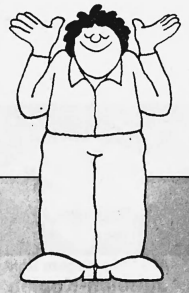
Ecrire sous chiffre PZ 359 509, à Publicitas, 1002 Lausanne.

minigrip ®-Beutel -Sachets

Einlagen 22. 35. 55. 70 und 800 l
Kehrichtsäcke 35. 65 und 110 l
Nahrungsmittel-Packungen
Einweggeschirr

Logo-Plastic AG
Solothurnerstrasse 4
4002 Basel, Postfach
Tel. 061 35 32 55
Telex 63 267

Als Privatpatient bei der ARTISANA sind Sie bei der Wahl des Arztes und des Spitals völlig frei!



ARTISANA

Krankenversicherung vom Bund anerkannt

Aarau · Basel · Bellinzona
Bern · Chur · Freiburg · Luzern · Näfels
St. Gallen · Weinfelden · Zürich

union investment

Gesellschaft mbH

33-35, Neue Mainzer Strasse,
Francfort s/Main, Allemagne

Paiement des coupons au 15 novembre 1979

pour l'exercice annuel au 30 septembre 1979

UNIFONDS

Fonds de placement en actions allemandes de premier ordre

Paiement du coupon N° 24

Dividendes et intérêts	DM 0,57
Bénéfices sur titres réalisés et vente droits de souscription	DM 0,53
TOTAL NET PAR PART	DM 1,10

UNIGLOBAL

Fonds de placement en valeurs allemandes et internationales

Paiement du coupon N° 1

Dividendes et intérêts	DM 1,57
Bénéfices sur titres réalisés et vente droits de souscription	DM 2,93
TOTAL NET PAR PART	DM 4,50

EUROPAFONDS (émission suspendue le 21 mai 1979)

Fonds de placement en actions européennes de premier ordre

Paiement du coupon N° 23

Dividendes et intérêts	DM 1,03
Bénéfices sur titres réalisés et vente droits de souscription	DM 0,67
TOTAL NET PAR PART	DM 1,70

Il est recommandé aux porteurs de certificats EUROPAFONDS de les échanger avant la mise en paiement des coupons contre des certificats de l'un des autres fonds du Groupe.

UNIRENTA

Fonds de placement en obligations allemandes et internationales

Paiement du coupon N° 11

Intérêts	DM 2,37
Bénéfices sur titres réalisés	DM 1,03
TOTAL NET PAR PART	DM 3,40

Les coupons ci-dessus sont payables dès le 15 novembre 1979 auprès des domiciles ci-dessous, en DM ou en francs suisses au cours du jour, sur les parts souscrites jusqu'au 14 novembre 1979 à 16 h. Ces distributions ne sont sujettes à aucune retenue allemande à la source. Ces distributions pourront être réinvesties jusqu'au 31 janvier 1980 en parts additionnelles de l'un des cinq fonds du groupe Union Investment (Unifonds, Uniglobal, Unirak, Unirenta et Unispecial I), quelle que soit la provenance de la distribution, avec un rabais sur le prix d'émission de 3 % pour les fonds en actions et de 1,5 % pour Unirenta. Les porteurs auront à acquitter le timbre fédéral de négociation de 0,15 % sur les parts souscrites en réinvestissement. Les rapports annuels au 30 septembre 1979 seront disponibles sous peu.

Renseignements et rapports auprès de toutes les banques et des représentants en Suisse :

E. Gutzwiller & Cie
Kaufhausgasse 7
4001 BALE

MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie
1211 GENÈVE

J. Vontobel & Co.
Bahnhofstrasse 3
8022 ZÜRICH

Konkursämter, Liquidatoren
Wir übernehmen ganze
Bauinventar-Liquidationsposten
(Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.
ALB AG 8600 Dübendorf ZH
Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs

Gummistempel
Numeroteure
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29

Kaufe Briefmarken
von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
Tel. (061) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinle
Mattweg 73
4144 Arlesheim

Neues Sonderheft

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 91 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.– auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Nouvelle publication

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 91e supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.– sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Als Privatpatienten bei der ARTISANA geniessen Ihre Kinder einen Vorzugstarif – Unfall eingeschlossen.

ARTISANA

Krankenversicherung vom Bund anerkannt

Aarau · Basel · Bellinzona
Bern · Chur · Freiburg · Luzern · Näfels
St. Gallen · Weinfelden · Zürich

Kapitalanlage

Touristik – Immobilien in Spanien. Rentabilität 9%.

Garantiert durch Schweizer Grossbank.

Estudios Hoteleras SA
Postfach 3227
1951 Sitten

Ist Ihr Treuhandbüro in der Zentralschweiz überlastet?

Junge

Treuhandgesellschaft

hat noch Kapazität für einige Mandanten.

Anfragen erbeten unter Chiffre 25-27265, an Publicitas, 6002 Luzern.

Services Conditionnements PIPOZ

Spécialiste du conditionnement Aérosol propulseurs à choix. Conditionnement de toutes les sortes.

Case postale 27, 1706 Fribourg, tél. 037 45 23 05

Senden Sie mir bitte gratis und unverbindlich die neue Panorama- und Strassenkarte der Schweiz zusammen mit den detaillierten Unterlagen über die ARTISANA Pauschalversicherung für Privatpatienten (Höchsteintrittsalter 60 Jahre).

Name: _____
Vorname: _____
Jahrgang: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

Einsenden an:
ARTISANA Krankenversicherung,
Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14

HA

ARTISANA

Krankenversicherung vom Bund anerkannt

Aarau · Basel · Bellinzona
Bern · Chur · Freiburg · Luzern · Näfels
St. Gallen · Weinfelden · Zürich